



**Convención Internacional sobre  
la Eliminación de todas las Formas  
de Discriminación Racial**

Distr. general  
16 de julio de 2015  
Español  
Original: inglés  
Español, francés e inglés  
únicamente

---

**Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial**

**Examen de los informes presentados  
por los Estados partes en virtud  
del artículo 9 de la Convención**

**Informes periódicos 21° a 23° que los Estados partes  
debían presentar en 2014**

**Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte\***

[Fecha de recepción: 26 de marzo de 2015]

---

\* El presente documento se publica sin haber sido objeto de revisión editorial oficial.

GE.15-10128 (EXT)



\* 1 5 1 0 1 2 8 \*

Se ruega reciclar



## Índice

	<i>Página</i>
I. Artículos 2 y 3 .....	3
II. Artículo 4 .....	11
III. Artículo 5 (a a d)).....	13
IV. Artículo 5 (e) y f)).....	24
V. Artículo 6 .....	50
VI. Artículo 7 .....	52
VII. Artículo 14 .....	53

Anexos\*\*

---

\*\* Los anexos pueden consultarse en los archivos de la secretaría.

## I. Artículos 2 y 3

### Legislación

1. El Reino Unido sigue contando con un marco jurídico sólido y con recursos efectivos para proteger los derechos humanos y combatir la discriminación, lo que se complementa, en el marco de las Naciones Unidas, con la ratificación y la aplicación por el Reino Unido de los instrumentos internacionales de derechos humanos.

2. El Gobierno del Reino Unido toma nota de la recomendación del Comité acerca de que debería incorporar la Convención en la legislación interna<sup>1</sup>, aunque reitera que la Convención no impone a los Estados partes la obligación de hacerlo. El Gobierno tiene la certeza de que, en el Reino Unido, la Convención se respeta plenamente y de que, cuando es necesario, se aplica de manera concienzuda mediante la completa legislación sobre la discriminación racial del país.

### Inglaterra, Escocia y Gales

3. El Gobierno toma nota de la recomendación del Comité sobre la aplicación de la Ley de Igualdad de 2010<sup>2</sup>. La ley entró en vigor en octubre de 2010, y proporciona un marco jurídico moderno, unificado y simplificado para hacer frente más eficazmente a las situaciones de desventaja y de discriminación. La Ley de Igualdad establece nueve características protegidas y la raza es una de ellas, y su definición abarca el color, la nacionalidad (incluida la ciudadanía) y el origen étnico o nacional.

4. En abril de 2011, entraron en vigor las restantes medidas generales de acción positiva relativas a la contratación y la promoción en el empleo. Ello quiere decir que no se considera discriminación ilícita que los empleadores adopten medidas especiales para paliar la situación de desventaja o la insuficiente representación de determinados grupos.

5. La Ley de Igualdad introdujo una nueva obligación de igualdad en el sector público, que consiste en una obligación general complementada con obligaciones específicas. La obligación general entró en vigor en abril de 2011. De acuerdo con ella, en el desempeño de sus actividades, los órganos públicos deben tener debidamente en cuenta la necesidad de erradicar la discriminación, promover la igualdad de oportunidades y fomentar las buenas relaciones entre las personas que tienen características diferentes.

6. Las obligaciones específicas se establecen por medio de legislación secundaria y, de acuerdo con ella, los organismos públicos deben publicar la información necesaria pertinente que demuestre su cumplimiento con la obligación de igualdad, así como establecer objetivos en materia de igualdad. En Inglaterra, todos los organismos públicos deben publicar información que demuestre su cumplimiento con la obligación general de igualdad, al menos, anualmente. Deben incluir la información sobre los empleados que comparten una característica protegida y sobre las personas afectadas por sus políticas. Además, todos los organismos públicos pertinentes, al menos cada cuatro años, deben determinar y hacer público un objetivo, o varios objetivos, cuyo logro consideren necesario para impulsar alguna de las metas de la obligación general de igualdad.

7. El aspecto central del programa para responder al "engorro burocrático" consiste en revocar o suspender las leyes que se consideren innecesarias, o respecto de las que se tengan pocas pruebas de su necesidad como para justificar la carga o el coste adicional de la

<sup>1</sup> Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial, 2011, Observaciones finales, párr. 10.

<sup>2</sup> Observaciones finales, párr. 13.

burocracia que conlleven. Por ejemplo, se derogaron las disposiciones sobre el acoso a empleados de una empresa cometido por terceros, debido a que duplicaban otras medidas de protección contra el acoso que ya figuraban en la ley y a que solo se había tramitado un caso ante un tribunal; y las disposiciones sobre la doble discriminación no habían entrado aún en vigor, ya que estas permiten presentar tantas denuncias por separado como características protegidas existan en el caso. Antes de presentarlas al Parlamento, se evalúan los efectos de todas las propuestas de modificación de las disposiciones normativas, en particular en materia de igualdad.

8. El Gobierno toma nota de la recomendación del Comité acerca de que el Gobierno debería invocar la potestad incluida en la Ley de Igualdad de 2010 para considerar la casta como "un aspecto de la raza". El Gobierno ha estado de acuerdo en que la protección legal contra la discriminación basada en la casta es adecuada. Actualmente, en virtud de la Ley de Reforma Reglamentaria de la Empresa, el ministro correspondiente del Gobierno debe disponer que la casta sea un aspecto de la raza a efectos de la Ley de Igualdad de 2010. En Irlanda del Norte, "la casta como aspecto de la raza" formará parte de todo examen del Decreto sobre Relaciones Raciales (Irlanda del Norte) de 1997.

9. En mayo de 2013, el Gobierno del Reino Unido presentó el calendario de introducción de dicha legislación y se encargaron investigaciones preparatorias a la Comisión para la Igualdad y los Derechos Humanos. Los informes de esa investigación contribuyeron a orientar el examen del Gobierno respecto de la legislación.

10. La siguiente medida prevista en el calendario consistía en realizar una consulta pública exhaustiva, para recabar opiniones sobre la posibilidad de formular una definición legal del concepto "casta" e identificar qué excepciones previstas en la Ley de Igualdad deberían aplicarse o no a ese elemento. Sin embargo, la consulta se retrasó en espera del resultado de una causa en materia laboral, *Chandhok v. Tirkey*, sometida a un procedimiento judicial interno en 2014.

11. En diciembre de 2014, el fallo del Tribunal Laboral de Apelación en la causa estableció la posibilidad de poder contar con una reparación legal en las denuncias de discriminación relacionadas con la casta en virtud de la legislación nacional vigente, a saber, mediante el elemento "orígenes étnicos" del artículo 9 de la Ley de Igualdad de 2010. El Gobierno está analizando detenidamente las repercusiones de dicho fallo con respecto a la legislación en materia de casta antes de determinar la mejor forma de proceder.

### **Irlanda del Norte**

12. El Gobierno toma nota del recordatorio del Comité de que la Convención debe aplicarse en todo el territorio<sup>3</sup> y confirma que la Convención se aplica efectiva y plenamente en todo el territorio del Reino Unido, con inclusión de Irlanda del Norte. De acuerdo con el sistema de administración descentralizada del Reino Unido, en Escocia, Gales e Irlanda del Norte, la legislación y las políticas sobre muchos aspectos relacionados con la Convención son responsabilidad de las administraciones autónomas. El compromiso de los Gobiernos de Escocia, Gales e Irlanda del Norte con respecto a la Convención se evidencia en su participación en la redacción del informe del Estado parte y en su asistencia los exámenes periódicos.

13. Irlanda del Norte cuenta con una legislación en materia de discriminación racial que, como en el resto del Reino Unido, protege a todas las personas de la discriminación racial ilícita. Esa legislación no está reunida en una única ley de igualdad, pero ello no es un requisito establecido en la Convención. La Ley de Derechos Humanos de 1998 se aplica en todo el Reino Unido, con inclusión de Irlanda del Norte. En la legislación vigente en

---

<sup>3</sup> Observaciones finales, párr. 19.

Irlanda del Norte sobre delitos motivados por prejuicios raciales, se tipifica como delito incitar al odio o suscitar temor hacia grupos definidos en relación con el color, la raza, la nacionalidad (incluida la ciudadanía) o el origen étnico o nacional, y se establece la obligación del tribunal de considerar la hostilidad basada en la raza de la víctima como un factor agravante del delito.

14. En el documento de consulta *A Sense of Belonging: Delivering Social Change through a Racial Equality Strategy for Northern Ireland 2014-2024* (Sentido de pertenencia: promover el cambio social mediante una estrategia de igualdad racial para Irlanda del Norte 2014-2024) se recaba explícitamente la opinión sobre la necesidad de modificar el Decreto sobre Relaciones Raciales (Irlanda del Norte) de 1997. Toda posible modificación legislativa que se realice en Irlanda del Norte tendrá debidamente en cuenta las disposiciones de la Convención.

### **Igualdad racial y políticas de integración**

15. El Gobierno toma nota de la recomendación del Comité acerca de que el Gobierno debería adoptar un plan de acción sobre igualdad racial<sup>4</sup>. Las autoridades del Reino Unido se han comprometido a promover comunidades integradas, y consideran que las personas pueden unirse en comunidades sólidas e integradas si se las alienta y apoya para: tener aspiraciones, valores y experiencias compartidas; participar en la vida local y nacional, y en la adopción de decisiones; aprovechar plenamente sus posibilidades para progresar en la vida; y hacer frente al extremismo y a los delitos motivados por prejuicios. Este enfoque se aplica al conjunto de la sociedad, y no solo a las minorías. Por lo tanto, el enfoque adoptado para hacer frente a los problemas de discriminación y desigualdad racial en Inglaterra no se basa en dirigirse a grupos étnicos específicos, sino en promover la integración socioeconómica, apoyándose en las estrategias de igualdad y movilidad social establecidas. Las administraciones autónomas de Escocia, Gales e Irlanda del Norte aplican políticas análogas, adecuadas a sus propias circunstancias.

#### **Inglaterra**

16. El Gobierno tiene la firme voluntad de impulsar una sociedad justa, en la que todas las personas sean valoradas y puedan participar plenamente. El Gobierno se ha comprometido a fomentar la igualdad por medio de programas de movilidad social, a fin de que todas las personas tengan las mejores posibilidades en la vida, independientemente de su origen.

17. Reducir las desigualdades es una responsabilidad que incumbe a todos los sectores gubernamentales y organismos públicos, como se evidencia en las estrategias y medidas adoptadas por el Gobierno para hacer frente a las situaciones de desventaja: Estrategia de Movilidad Social; Ley de Igualdad de 2010 y Estrategia de Igualdad; Estrategia de Lucha contra la Pobreza Infantil; Estrategia de Justicia Social; Programa para Familias Vulnerables; Estrategia sobre la Discapacidad y Enfoque basado en la integración.

18. En febrero de 2012, el Gobierno del Reino Unido publicó un documento en el que definía su enfoque en materia de integración, titulado *Crear las condiciones para la integración*. En ese documento, el Gobierno dejaba claro que consideraba que la integración era el proceso mediante el que millones de personas se reunían en torno a valores, aspiraciones e intereses comunes, y que eran esas normas jurídicas y sociales compartidas, como el respeto y la igualdad, las que constituían la base de la sociedad.

---

<sup>4</sup> Observaciones finales, párr. 17.

19. Aunque la integración es fundamentalmente una cuestión local, también se han adoptado medidas a nivel del Gobierno, como iniciativas para celebrar los valores compartidos, promover un sólido sentido de responsabilidad individual y social, mejorar la movilidad social, impulsar la participación y combatir todas las formas de extremismo e intolerancia.

20. El Gobierno también ha profundizado en el análisis de la relación entre la raza y las desventajas socioeconómicas. Es un error considerar las desigualdades únicamente en términos de raza y origen étnico, ya que la situación socioeconómica y la pobreza afectan a las posibilidades que tienen las personas en la vida, independientemente de su origen racial o étnico. En consecuencia, de manera deliberada, se han abandonado las intervenciones basadas específicamente en la raza o el origen étnico para hacer más hincapié en las políticas y los programas generales dirigidos a las comunidades desfavorecidas, en las zonas desfavorecidas. La integración es en gran medida una cuestión local, y es la población local la que debería determinar su evolución. Así pues, se ha establecido con claridad el papel del Gobierno central con respecto a crear las condiciones para ello y prestar apoyo a las zonas locales, en lugar de elaborar una estrategia nacional de igualdad racial con un enfoque vertical.

21. El enfoque del Gobierno con respecto a la integración da a las personas la oportunidad de unirse y de desempeñar un papel activo en la sociedad, centrándose en aquello que tienen en común. La política se articula en torno a cinco temas principales:

- Intereses comunes: una conciencia clara de las aspiraciones y los valores compartidos, que celebra lo que se tiene en común y no las diferencias;
- Responsabilidad: una sólida conciencia de los compromisos y las obligaciones mutuos de los ciudadanos, lo que implica responsabilidad personal y social;
- Movilidad social: las personas son capaces de darse cuenta de sus posibilidades para progresar en la vida;
- Participación y empoderamiento: las personas de todos los orígenes deben tener oportunidades de participar, ser escuchadas y tomar decisiones en los ámbitos local y nacional;
- Lucha contra la intolerancia y el extremismo: el Gobierno procurará asegurar una respuesta contundente a las amenazas que profundizan las divisiones, se trate de discriminación, extremismo o disturbios.

22. El Gobierno presta apoyo a una serie de proyectos que establecen orientación y proponen ideas pioneras e innovadoras para alentar el liderazgo y movilizar la actuación a nivel local. Estos fueron establecidos por el Secretario de Estado para las Comunidades y el Gobierno Local en una declaración ministerial escrita presentada al Parlamento en diciembre de 2014<sup>5</sup>.

23. El Gobierno toma nota de la recomendación del Comité sobre la aplicación de las políticas gubernamentales para transferir más competencias al ámbito local<sup>6</sup>. La Ley sobre las Comunidades Locales contiene disposiciones para promover que los grupos vulnerables a la discriminación racial participen en la planificación, aplicación y supervisión de las decisiones de ámbito local.

24. El objetivo de la Ley sobre las Comunidades Locales era otorgar más capacidad de control a las administraciones locales democráticamente elegidas, así como a las propias

---

<sup>5</sup> <http://www.parliament.uk/documents/commons-vote-office/December%202014/18%20December/5.DCLG-Integration-update.pdf>.

<sup>6</sup> Observaciones finales, párr. 14.

comunidades. Muchas de las decisiones sobre los derechos comunitarios son adoptadas por las administraciones locales, que deben cumplir la legislación en materia de igualdad y representan los intereses de la comunidad en su conjunto. No obstante, los derechos comunitarios permiten que los grupos comunitarios, incluidos los que están constituidos por grupos étnicos o religiosos minoritarios, gestionen servicios o bienes a nivel local.

25. Los proveedores de servicios de apoyo procuran asegurar que los grupos excluidos puedan poner en práctica los derechos comunitarios, entre otras cosas, mediante actividades de difusión dirigidas a grupos específicos, realizadas por redes integradas por organizaciones que luchan por la igualdad.

26. Todo organismo pertinente que exprese interés por gestionar un servicio de una administración local en el marco del programa que autoriza a las comunidades a formular peticiones debe exponer de qué manera satisfará las necesidades de los usuarios finales del servicio. Las administraciones locales deben examinar si las expresiones de interés podrían suponer una infracción de otras obligaciones legales, como las obligaciones de igualdad y, si así fuera, pueden rechazarlas.

27. El Gobierno tomó nota de la recomendación del Comité acerca de que se investigaran cabalmente las causas de los disturbios de 2011<sup>7</sup> e informó al Comité sobre esta cuestión en su informe provisional. El Gobierno estableció un Panel sobre Disturbios, Comunidades y Víctimas para que investigara los hechos acontecidos en los disturbios, y este publicó su informe final, titulado *After the Riots* (Después de los Disturbios), en marzo de 2012<sup>8</sup>. En la investigación, que incluyó visitas a las 24 zonas y entrevistas a más de 1.000 personas, se determinó que no se trató de disturbios raciales, sino que hubo múltiples causas, sin que hubiera un único grupo responsable.

28. El Gobierno publicó su respuesta al informe del Panel en julio de 2013<sup>9</sup>, en la que se resumían las medidas adoptadas por el Gobierno para proporcionar apoyo a las personas afectadas por los disturbios y para abordar algunos de los problemas más arraigados que se destacaban en el informe.

### Escocia

29. En diciembre de 2008, el Gobierno de Escocia publicó la Declaración sobre la Igualdad Racial para 2008-2011, cuyo principal objetivo era asegurar que el Gobierno de Escocia y las partes interesadas abordaran los apremiantes problemas en materia de igualdad racial que había en Escocia en ese momento. Sus principios siguen siendo válidos y continúan orientando en gran medida la labor gubernamental.

30. El Gobierno de Escocia está actualizando su enfoque en materia de igualdad racial. Algunos funcionarios están celebrando debates con las partes interesadas para establecer un enfoque compartido en este proceso. En los próximos meses, el Gobierno de Escocia y sus asociados en el nivel de las comunidades coordinarán un proceso de consultas, en el que participarán una gran variedad de personas y organizaciones, con miras a publicar un enfoque definitivo, a más tardar, en la primavera de 2016.

31. El Gobierno de Escocia ha proporcionado 24 millones de libras desde 2008 a organizaciones y proyectos que trabajan sobre el terreno, y ha establecido sólidas relaciones con una amplia gama de comunidades y organismos intermediarios, con el propósito de

<sup>7</sup> Observaciones finales, párr. 9.

<sup>8</sup> <http://webarchive.nationalarchives.gov.uk/20121003195935/http://riotspanel.independent.gov.uk/wp-content/uploads/2012/03/Riots-Panel-Final-Report1.pdf>.

<sup>9</sup> <https://www.gov.uk/government/publications/government-response-to-the-riots-communities-and-victims-panels-final-report>.

promover la igualdad racial y mejores resultados para las comunidades étnicas y religiosas minoritarias de Escocia<sup>10</sup>.

32. En diciembre de 2013 se publicó la estrategia titulada *New Scots: Integrating Refugees in Scotland's Communities* (Nuevos escoceses: integrar a los refugiados en las comunidades de Escocia)<sup>11</sup>. En enero de 2015, se organizó una conferencia para conmemorar su primer año de aplicación y los logros alcanzados. El Gobierno de Escocia considera que la integración de los refugiados y los solicitantes de asilo en la comunidad debería comenzar desde el "primer día", y proporcionará 2,81 millones de libras en el período 2012-2015 a una serie de organizaciones que se ocupan de los refugiados y los solicitantes de asilo.

### **Gales**

33. En 2009, el Gobierno de Gales puso en marcha la estrategia *Getting On Together – a Community Cohesion Strategy for Wales* (Llevarnos bien juntos: una estrategia de cohesión comunitaria para Gales), que actualmente está en la segunda fase de ejecución. En 2009-2012, se proporcionaron 5 millones de libras para aplicar la estrategia y más de 650 proyectos en distintas partes de Gales. La segunda fase se centra en las posibles maneras de prestar apoyo en el marco de la Ley de Igualdad de 2010 para promover unas buenas relaciones. El Gobierno de Gales también ha financiado los puestos de agentes regionales de cohesión comunitaria en las 22 zonas de administración local. Se han asignado fondos adicionales para prorrogar esos puestos hasta 2016 y para poner en marcha un Programa de Trabajo Nacional de Cohesión Comunitaria. El Gobierno de Gales ha establecido un Foro Galés sobre las Razas, para promover la participación y un mayor conocimiento sobre los problemas y los obstáculos más importantes que enfrentan las comunidades negras y de grupos étnicos minoritarios en Gales, y un Foro de Comunidades Religiosas, que reúne a representantes de distintos grupos religiosos para debatir cuestiones de interés para todos ellos.

34. El Gobierno de Gales ha decidido financiar el Consejo de los Refugiados de Gales en 2015-2017, a fin de establecer un enfoque estratégico en la labor apoyo a las cuestiones relacionadas con la migración.

35. Las obligaciones de igualdad específicas de Gales se establecen en el Reglamento aprobado por la Asamblea Nacional de Gales, que entró en vigor en abril de 2011.

36. Los organismos públicos de Gales tienen la obligación de:

- Publicar objetivos y planes estratégicos en materia de igualdad, que deben ser examinados cada cuatro años;
- Dedicarse específicamente a las personas con características protegidas;
- Realizar evaluaciones de los efectos en materia de igualdad;
- Tener debidamente en cuenta las diferencias salariales;
- Impartir formación al personal sobre las obligaciones generales y específicas;
- Incluir consideraciones en materia de igualdad en la contratación, cuando corresponda;
- Publicar un informe anual sobre los progresos realizados con respecto a los objetivos en materia de igualdad y un informe de los ministros galeses cada cuatro años;

---

<sup>10</sup> <http://www.scotland.gov.uk/Topics/People>.

<sup>11</sup> <http://www.scotland.gov.uk/Publications/2013/12/4581>.



- Identificar la información pertinente disponible en materia de igualdad y solventar las posibles deficiencias a ese respecto;
- Recopilar y publicar anualmente los datos sobre la diversidad del personal;
- Adoptar medidas razonables para asegurar que todos los documentos o informaciones que se publiquen sean accesibles.

37. Los organismos públicos de Gales publicaron sus objetivos y planes estratégicos en materia de igualdad en abril de 2012, señalando claramente en ellos las medidas adoptadas por el sector público.

### **Irlanda del Norte**

38. El 9 de mayo de 2013, el Primer Ministro y el Primer Ministro Adjunto de Irlanda del Norte presentaron el documento titulado *Together: Building a United Community* (Juntos: Construir una Comunidad Unida), que es una nueva estrategia para mejorar las relaciones de las comunidades e impulsar una sociedad unida y compartida. Esta estrategia, cuya gestión está a cargo de la Oficina del Primer Ministro y el Primer Ministro Adjunto, incluye una amplia gama de medidas cuya aplicación incumbe a todos los departamentos.

39. La Dirección de la Vivienda de Irlanda del Norte gestiona 88.000 viviendas sociales (aproximadamente el 12% del total de viviendas de Irlanda del Norte). La Política de Relaciones Raciales de la Dirección de la Vivienda de 2005 tiene el propósito de:

"Garantizar que todas las personas negras o de grupos étnicos minoritarios de Irlanda del Norte puedan disfrutar de un acceso pleno y en pie de igualdad a los servicios de vivienda y a las oportunidades de empleo en la Dirección de la Vivienda. El objetivo es respaldar la promoción de buenas relaciones en el seno de los distintos grupos étnicos y comunidades, así como entre ellos."

40. Esta Política incluye cinco temas:

- Incorporación de las cuestiones que afectan a las personas negras y de grupos étnicos minoritarios en la formulación de las políticas;
- Acoso e intimidación racial;
- Promoción de la inclusión social de las personas negras y de grupos étnicos minoritarios;
- Participación y desarrollo comunitarios;
- Cuestiones que afectan a los trabajadores migrantes.

41. Entre las múltiples iniciativas a este respecto, cabe destacar las siguientes:

- Esquema de las comunidades negras y de grupos étnicos minoritarios, así como de los trabajadores migrantes, para identificar las zonas donde es necesario centrar la atención (Dependencia de Igualdad de la Dirección de la Vivienda de Irlanda del Norte).
- Carta sobre las Relaciones Raciales, que se preparó para apoyar a las comunidades que participan en la Red Comunitaria de Vivienda, a fin de orientar y promover en la práctica unas buenas relaciones raciales e impulsar un cambio real en los verdaderos núcleos de las comunidades.
- Cartera de bienvenida preparada por grupos de las comunidades locales para acoger a los nuevos vecinos, en particular a los que provienen de fuera de Irlanda del Norte.
- Cartera de Apoyo a las Víctimas de Acoso Motivado por Prejuicios, para informar sobre los servicios de apoyo disponibles tras un incidente motivado por prejuicios.

- Programa de Actuación Práctica ante los Incidentes Motivados por Prejuicios, que ofrece asistencia práctica a las víctimas de ese tipo de ataques.
- Servicios de carácter general, como vivienda, apoyo a las personas sin hogar, alojamiento temporal en condiciones seguras, o asesoramiento y asistencia para encontrar un lugar donde vivir.
- Apoyo para colaborar con las comunidades locales a fin de hacer frente a las tensiones y ayudar a las víctimas a permanecer en su domicilio, con ayuda de la comunidad local y una respuesta positiva por parte de la comunidad.
- Proyecto *Assisting People and Communities* (Ayudar a las Personas y a las Comunidades) de la Northern Ireland Association for the Care and Resettlement of Offenders (Asociación de Irlanda del Norte para el Cuidado y la Reintegración de los Infractores) en la Región de Belfast. El propósito de este servicio es prestar apoyo a las personas de la comunidad que podrían estar en situación de riesgo de ser víctimas debido a su evidente origen étnico, y reforzar las respuestas positivas de la comunidad al tratar los incidentes de intimidación.
- Northern Ireland Alternatives promueve una respuesta no violenta a los conflictos en las comunidades, gestiona un servicio de mediación y un servicio de apoyo a la comunidad en nombre de la Dirección de la Vivienda de Irlanda del Norte, por conducto del Programa de Mediación y Apoyo a la Comunidad, y da respuesta a los problemas relacionados con los delitos motivados por prejuicios y los conflictos en las comunidades de las zonas sur y este de Belfast.
- Apoyo para las personas a las que se ha concedido un permiso de residencia, en particular durante el período de transición en el que pasan de ser solicitantes de asilo a ser refugiados.
- Apoyo para contratar a un trabajador defensor de los romaníes en Belfast, para que identifique los problemas en materia de vivienda.
- Organización de charlas y cursos de formación para el personal, grupos de las comunidades y de las District Policing and Community Safety Partnerships (Asociaciones para la Labor Policial y de Seguridad Comunitaria en los Distritos), cuando se soliciten. Entre los temas tratados figuran "Concienciación sobre la migración", "Erradicar los prejuicios en nuestras comunidades" y "Mitos y migrantes".

42. El Gobierno toma nota de la recomendación del Comité sobre Irlanda del Norte<sup>12</sup>. El Gobierno de Irlanda del Norte coincide en que es necesario hacer frente de manera urgente al sectarismo y al racismo, y que ambos deben ser combatidos. En el documento de consulta para adoptar una nueva estrategia de igualdad racial en Irlanda del Norte se reconoce que, en Irlanda del Norte, el racismo ha estado influenciado por los conflictos sectarios del pasado:

"No obstante, es importante tener en cuenta que, en nuestra sociedad, en cierta medida, el racismo está determinado por el sectarismo y, aunque hay mucho que aprender de la lucha contra el racismo en otras jurisdicciones, el contexto del racismo en Irlanda del Norte es distinto del que existe en Gran Bretaña o en la República de Irlanda. En Irlanda del Norte, el conflicto ha dado lugar a pautas y actitudes, como la segregación residencial y una mayor conciencia territorial, que en la actualidad repercuten en las comunidades étnicas minoritarias."

<sup>12</sup> Observaciones finales, párr. 20.

43. Como primer paso, el Gobierno de Irlanda del Norte está realizando una investigación preliminar de las publicaciones especializadas existentes sobre las posibles consecuencias que se derivarían de poner en práctica la recomendación del Comité, así como para identificar otras esferas que sería necesario investigar o examinar.

44. Se explica a continuación un ejemplo de la manera en la que, en las políticas locales, se reconoce la superposición entre sectarismo y racismo, y se adopta una respuesta integrada. En el artículo 37 de la Ley de Justicia (Irlanda del Norte) de 2011 se tipifica como delito la práctica de cantar canciones sectarias o racistas en algunos eventos deportivos destacados. Toda persona hallada culpable de ese delito puede ser sancionada con una multa de hasta 1.000 libras. Si el delito ha ocurrido en un partido de fútbol importante, también se puede prohibir a esa persona la asistencia a los partidos durante un período de 3 a 5 años.

45. Recientemente, el Organismo de Justicia Juvenil ha realizado un examen de los recursos y las intervenciones "más allá del sectarismo" que se utilizan en los centros de detención y en la comunidad (en particular, en cuanto a la relación entre la violencia y los delitos de disturbios). Se formó un grupo de trabajo del personal para que incorporara esa labor en sus equipos respectivos. Se han difundido ejemplos de mejores prácticas y, en 2015, se publicarán las directrices revisadas para el personal.

46. El personal del Organismo participa en diversos grupos interinstitucionales y asociaciones de las zonas locales de manera permanente. Entre ellos figura un foro de supervisión y el grupo directivo de un programa que coordina la participación de jóvenes trabajadores en lugares identificados como "puntos candentes" de sectarismo.

47. En 2014, algunos jóvenes de Belfast acusados de delitos de disturbios asistieron a los centros piloto de participación de jóvenes, gestionados en colaboración con el Servicio de Policía de Irlanda del Norte. El propósito de esos centros es acelerar la resolución de los casos considerados adecuados para servicios alternativos a la privación de libertad, a fin de reducir los perjuicios causados por las demoras y liberar esos recursos del sistema para que se puedan ocupar de otros asuntos. En la actualidad, estos centros se están extendiendo a las oficinas de las zonas locales.

## II. Artículo 4

48. La legislación del Reino Unido prohíbe la incitación al odio racial; la ley se aplica tanto a los medios de comunicación en línea como a los demás medios, así como a las personas. El Reino Unido tiene una larga tradición de libertad de expresión que permite a las personas mantener y expresar opiniones que pueden muy bien ser contrarias a las de la mayoría de la población, y que muchas personas pueden considerar desagradables o incluso ofensivas. El Gobierno está convencido de que logra mantener un equilibrio adecuado entre el respeto del derecho a la libertad de expresión y la protección de las personas de la violencia y el odio. El Gobierno no controla el contenido de los medios de comunicación, por lo que es importante que los ciudadanos participen en proporcionar experiencias positivas a los medios de comunicación locales. No obstante, de acuerdo con la ley, los periodistas tienen la responsabilidad de garantizar que los medios no inciten al odio racial. La discriminación por motivos raciales está prohibida por la Ley de Igualdad de 2010, y la Independent Press Standards Organisation prohíbe la discriminación y procura proteger a las personas de los contenidos discriminatorios.

49. La Sociedad de Editores, con apoyo del Gobierno, ha publicado una guía para los moderadores en línea, a fin de asegurar que el material elaborado por los usuarios que se publique en los sitios web de los periódicos no incite al odio por motivos de raza, religión, orientación sexual, transexualidad o discapacidad.

50. En el Código de Radio y Televisión de la Oficina de Comunicaciones (Ofcom) se trata la cuestión de la emisión de contenidos discriminatorios que puedan causar daño o ser ofensivos. En el Código se establece que:

"Al aplicar las normas generalmente aceptadas, los medios de difusión deben asegurar que la emisión de materiales que puedan ser ofensivos esté justificada por el contexto. Esos materiales pueden incluir, aunque no exclusivamente, el trato o el lenguaje discriminatorio (por ejemplo, por motivos de edad, discapacidad, sexo, raza, religión, creencias y orientación sexual)."

51. En las orientaciones que acompañan al Código, se explica a los medios de difusión que:

"Deben evitarse las expresiones y los materiales racistas, excepto que la dirección del programa pueda justificar su inclusión. Los medios de difusión deben ser especialmente cuidadosos con la presentación que hagan de los asuntos relacionados con la diversidad cultural y evitar los estereotipos, excepto que esté justificado por la línea editorial. Al examinar esos asuntos, los medios de difusión deben tener en cuenta los posibles efectos que puedan tener los programas en determinados grupos de la comunidad."

52. También se explica que:

"Existe una relación entre la representación —la presencia e inclusión de una gama diversa de personas en pantalla y la presentación de roles que implica— y la manera en que se presentan los grupos que pertenecen a minorías en los programas. En las normas establecidas, esto último se evalúa según el contexto (tal como se define en el Código). Según las investigaciones realizadas, los espectadores y los oyentes aprecian los programas que son representativos de la sociedad diversa en la que viven. Si esa representación es insuficiente, la utilización de estereotipos y caricaturas, o el debate de cuestiones controvertidas que afecten a esa comunidad pueden ser percibidos como una cuestión ofensiva, debido a que se considere que se está creando una impresión falsa de esa minoría."

53. En 2010, la Ofcom realizó un estudio sobre las opiniones de la audiencia acerca de la utilización de un lenguaje ofensivo, con inclusión del lenguaje o las expresiones discriminatorios. La Ofcom reconoce la importancia de comprender la naturaleza y el contexto de la utilización de un lenguaje ofensivo y discriminatorio, y utiliza las conclusiones de su estudio para fundamentar sus investigaciones y la adopción de decisiones. En 2011, realizó un análisis de los contenidos, que incluyó un seguimiento de la presentación de distintos grupos en la televisión, que incluyó a los grupos étnicos minoritarios<sup>13</sup>. La Ofcom ha sancionado a algunos medios de difusión por la utilización de un lenguaje discriminatorio.

54. El Gobierno toma nota de la recomendación del Comité de que el Reino Unido debería retirar su declaración interpretativa sobre el artículo 4 de la Convención<sup>14</sup>. No obstante, el Reino Unido mantiene su interpretación del artículo 4.

---

<sup>13</sup> <http://diversity.pact.co.uk/resources/document-library/c4-cumberbatch-pilot-study/>.

<sup>14</sup> Observaciones finales, párr. 11.

### III. Artículo 5 (a) a d))

#### Lucha contra los delitos motivados por prejuicios

##### Inglaterra

55. El Gobierno tiene la firme voluntad de combatir todos los delitos motivados por prejuicios. Su estrategia a corto y medio plazo consiste en marginar a los extremistas, sobre la base de reforzar la resistencia de las comunidades, adelantarse y aislar a los autores, y prevenir y combatir los delitos motivados por prejuicios. El Gobierno ha formulado y financiado una amplia gama de proyectos dirigidos a prevenir y combatir ese tipo de delitos. A largo plazo, el Gobierno considera que la solución es la integración, y las medidas para promover la integración se han indicado más arriba en este informe. Es importante señalar que el Gobierno considera que no debería haber una "jerarquía de los prejuicios" y que ningún motivo específico (esto es, la raza, la orientación sexual, la religión, la discapacidad o la identidad de género) es más importante que otro. El Gobierno hace todo lo posible para asegurar que todas las víctimas de delitos motivados por prejuicios reciban el mismo alto nivel de servicios y apoyo, ya que todas las personas tienen derecho a vivir en libertad sin ser objeto de malos tratos por motivos particulares.

56. Además de los delitos específicos agravados en virtud de la Ley contra la Delincuencia y la Alteración del Orden de 1998, en el artículo 145 de la Ley de Justicia Penal de 2003 se establece que los tribunales tienen una obligación general de tratar con más severidad todo delito del que se pueda demostrar que está agravado o basado en motivos raciales o religiosos, o cuando el autor haya manifestado ese tipo de hostilidad.

57. En enero de 2012, se publicó la estrategia del Gobierno de lucha contra los delitos motivados por prejuicios, titulada *Challenge it, Report it, Stop It* (Combátelo, denúncialo, ponle fin), y se actualizó en mayo de 2014<sup>15</sup>. Este plan de acción, en el que participa todo el Gobierno, reúne la labor de una amplia gama de departamentos y organismos bajo tres principios fundamentales: en primer lugar, evitar que se produzcan este tipo de delitos; aumentar las denuncias y el acceso de las víctimas a los servicios de apoyo; y mejorar la respuesta práctica a los delitos motivados por prejuicios.

58. En el plan de acción contra los delitos motivados por prejuicios se enumeran las iniciativas de ámbito local, así como las actividades que realiza el conjunto del Gobierno. Entre las medidas ya adoptadas figuran las siguientes: la publicación de un nuevo Manual sobre Delitos Motivados por Prejuicios para los funcionarios policiales<sup>16</sup>; el apoyo a la campaña *Show Racism the Red Card* (Sácale tarjeta roja al racismo), dirigida a los niños en edad escolar; el apoyo al sitio web True Vision, que permite denunciar los delitos motivados por prejuicios en línea; el apoyo a la sociedad civil para cuestionar a las personas que utilicen un lenguaje inadecuado en los medios sociales; el respaldo al Holocaust Memorial Day Trust, que promueve que se extraigan enseñanzas de todos los genocidios ocurridos desde el Holocausto y colabora con el Anne Frank Trust en la labor con los niños en edad escolar para combatir los prejuicios y la discriminación.

59. *Show Racism the Red Card* (Sácale tarjeta roja al racismo) es una campaña benéfica de educación contra el racismo, que aprovecha la notoriedad de algunos futbolistas profesionales como modelos de comportamiento contra el racismo para educar en ese sentido al conjunto de la sociedad. Ha obtenido muy buenos resultados y, en la actualidad, participan en ella cientos de futbolistas y entrenadores de primera línea. Se han publicado

<sup>15</sup> [https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment\\_data/file/307624/HateCrimeActionPlanProgressReport.pdf](https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/307624/HateCrimeActionPlanProgressReport.pdf).

<sup>16</sup> [http://www.report-it.org.uk/strategy\\_and\\_guidance](http://www.report-it.org.uk/strategy_and_guidance).

algunos recursos educativos, como películas, materiales pedagógicos, carteles y revistas. El Gobierno ha proporcionado durante dos años (2012-2014) a esta campaña un total de 201.000 libras, para que se realizaran talleres con jóvenes en las escuelas y se realizara una publicación educativa dirigida a los jóvenes, a fin de formarlos en el rechazo a los argumentos utilizados por la English Defence League. La publicación está diseñada para que los docentes la puedan utilizar durante mucho tiempo en su labor con los jóvenes para cuestionar el tipo de argumentos utilizados por la English Defence League, y se distribuirá a las escuelas de toda Inglaterra.

60. Se ha reforzado el marco legal para asegurar que las circunstancias agravantes aplicables por los tribunales en la condena guarden coherencia con los cinco tipos de delitos motivados por prejuicios que se supervisan. El Gobierno considera que responder satisfactoriamente a los delitos motivados por prejuicios depende de tener un profundo conocimiento de las condiciones locales, por lo que la orientación en esta labor debe recaer en los profesionales sobre el terreno, en colaboración con los funcionarios policiales y los comisionados de policía y lucha contra el delito, el sector del voluntariado y las comunidades, a fin de tener en cuenta los problemas y las prioridades locales.

61. El Gobierno continúa la colaboración con la policía y los organismos de justicia penal, los asociados locales y los grupos de voluntariado para hacer frente al problema del insuficiente número de denuncias, en particular en las comunidades aisladas, alentando a las víctimas a dar un paso al frente. Ello permitiría disponer de un panorama más exacto de la magnitud del problema, y ayudaría a la policía a asignar adecuadamente sus recursos para proteger mejor a las víctimas. La inclusión de las cuestiones relativas a los delitos motivados por prejuicios en la amplia Encuesta sobre el Delito de Inglaterra y Gales proporciona un indicador preciso de la insuficiente presentación de denuncias, y el Gobierno considera que la presentación de informes de los delitos registrados, de manera transparente, permite que la comunidad pueda comprobar los progresos alcanzados y hacer frente a los comportamientos a nivel local.

62. Combatir los delitos motivados por prejuicios en Internet es una difícil tarea, pero el Gobierno tiene la firme voluntad de hacerlo. Muchos proveedores de servicios en Internet, incluidos todos los proveedores de estos servicios acreditados en el Reino Unido, eliminarán, cuando se les solicite, los materiales ilícitos o que infrinjan sus condiciones generales de una utilización aceptable. El Gobierno ha contribuido al Grupo de Trabajo Internacional Cyber-Hate, para colaborar con las principales empresas de Internet en la identificación de las posibilidades de reducir el daño causado por los materiales basados en prejuicios en Internet, protegiendo al mismo tiempo el derecho a la libertad de expresión.

63. El Gobierno reconoce que la información que se presenta sobre los delitos motivados por prejuicios es insuficiente y se ha comprometido a mejorar la recopilación de datos sobre este tipo de delitos. Disponer de mejores datos es esencial para fundamentar de manera eficaz y eficiente la labor que se realiza en materia de prevención y lucha contra estos delitos, así como para proteger a las víctimas.

64. En abril de 2008, las fuerzas policiales de Inglaterra, Gales e Irlanda del Norte comenzaron a recopilar datos separados en relación con los cinco tipos de delitos motivados por prejuicios (raza; religión (con inclusión del ateísmo); discapacidad; orientación sexual; e identidad de género). A partir de abril de 2011, estos datos se añadieron a los de la Estadística Nacional sobre Delincuencia. En diciembre de 2013, se publicaron los datos de los estudios sobre los delitos, así como los de los procedimientos y las condenas judiciales,

que se pueden consultar en el sitio web del Gobierno del Reino Unido<sup>17</sup>. La última recopilación estadística anual sobre los delitos se publicó en octubre de 2014<sup>18</sup>.

### Escocia

65. En diciembre de 2008, el Gobierno de Escocia publicó su Declaración sobre la Igualdad Racial para 2008-2011 (véase más arriba). En 2009, el Gobierno de Escocia aprobó una enmienda legislativa para reforzar el tratamiento de los delitos motivados por prejuicios en el derecho penal y, en la actualidad, la recopilación de datos en Escocia incluye diversos datos estadísticos relacionados con los delitos motivados por prejuicios. A ello se añaden los datos sobre las personas condenadas por los tribunales por delitos "con agravantes", incluidos los delitos motivados por prejuicios basados en las características protegidas, como la raza, la religión, la discapacidad, la orientación sexual y el cambio de sexo. En colaboración con los asociados principales, en febrero de 2014, el Gobierno de Escocia organizó la campaña *Speak Up Against Hate Crime* (Levanta la voz contra los delitos motivados por prejuicios). El propósito era concienciar sobre la naturaleza de este tipo de delitos y alentar la denuncia de todos los incidentes.

### Gales

66. En mayo de 2014, tras un período de consultas en el que se recibieron 120 respuestas, el Gobierno de Gales publicó el documento *Tackling Hate Crimes and Incidents: A Framework for Action* (Combatir los delitos y los incidentes motivados por prejuicios: un marco de acción)<sup>19</sup>. El propósito del marco de acción es combatir la hostilidad y los prejuicios basados en determinadas características protegidas, como la raza, la religión, la discapacidad, la orientación sexual y el cambio de sexo. En él se determina la manera en la que el Gobierno de Gales puede colaborar con los asociados en torno a tres objetivos fundamentales, relacionados con la prevención, el apoyo a las víctimas y el refuerzo de la respuesta interinstitucional. El Gobierno de Gales basó la elaboración del marco de acción en los datos de un estudio de tres años de las víctimas de delitos motivados por prejuicios en Gales (denominado *All Wales Hate Crime Research Project* (Proyecto de investigación sobre los delitos motivados por prejuicios en todo Gales)).

67. Además de las características protegidas de los delitos motivados por prejuicios que están registradas, el Gobierno de Gales amplió el alcance del marco de acción para incluir la edad, el cibercoso, los delitos motivados por prejuicios y los prejuicios alentados por la extrema derecha. La ejecución del marco de acción se supervisa por medio de un plan anual de ejecución, cuyo seguimiento está a cargo de un Grupo Asesor Independiente, en el que participan representantes del tercer sector, que proporcionará orientación al Ministro para las Comunidades y la Lucha contra la Pobreza.

68. A fin de apoyar la aplicación del marco de acción, el Gobierno de Gales ha establecido un Centro de Denuncia por Terceros para el período 2014-2017, de ámbito nacional, por conducto de la organización Apoyo a las Víctimas Cymru. El objetivo es aumentar las denuncias de los delitos motivados por prejuicios en Gales y mejorar el asesoramiento y el apoyo que se proporciona a las víctimas de este tipo de delitos. El Gobierno de Gales ha establecido una Junta de Justicia Penal para Delitos Motivados por Prejuicios, que colabora con organismos cuyas competencias no ha sido traspasadas, como la policía, el Ministerio Público de la Corona y el servicio de instituciones penitenciarias para combatir los delitos motivados por prejuicios. La Junta ha puesto en marcha un

<sup>17</sup> <https://www.gov.uk/government/publications/an-overview-of-hate-crime-in-england-and-wales>.

<sup>18</sup> <https://www.gov.uk/government/statistics/hate-crimes-england-and-wales-2013-to-2014>.

<sup>19</sup> <http://wales.gov.uk/topics/equality/rightsequality/hate-crime/?lang=en>.

programa de ejecución que contribuye a la aplicación del plan anual de ejecución del marco de acción contra los delitos motivados por prejuicios.

69. El Gobierno de Gales apoya la campaña *Show Racism the Red Card* (Sácale tarjeta roja al racismo) y, en 2014-2015, proporcionó una subvención de 60.000 libras para actividades deportivas relacionadas con la lucha contra la intimidación, junto con un nuevo proyecto para preparar material educativo y actividades de formación docente sobre el tratamiento de los niños gitanos, romaníes y nómadas en las escuelas, prestando especial atención a los medios para combatir la estigmatización y la intimidación.

### **Irlanda del Norte**

70. La Estrategia de Seguridad Comunitaria (2012) y la Estrategia para las Víctimas y los Testigos (2013) incluyen compromisos de combatir todas las formas de delitos motivados por prejuicios, incluidos los motivados por prejuicios raciales, por medio de la prevención, la concienciación y la educación, así como de proporcionar apoyo a las víctimas.

71. Las Asociaciones de Actividad Policial y Seguridad Comunitaria, establecidas por el Departamento de Justicia y la Junta de Fiscalización de la Policía de Irlanda del Norte, apoyan proyectos e iniciativas que abordan las prioridades específicas en materia de seguridad comunitaria, lo que incluye los delitos motivados por prejuicios. Se proporciona financiación a algunas iniciativas relacionadas con los delitos motivados por prejuicios, en particular para la organización de una conferencia regional que se celebrará a finales de este año en Belfast, cuyo objeto es concienciar sobre todas las formas de delitos motivados por prejuicios y presentar ejemplos locales de la lucha contra este tipo de delitos.

72. El Plan de Actividades 2014-2015 del Organismo de Justicia Juvenil incluye el compromiso del Organismo de utilizar la información unificada del artículo 75 para supervisar la igualdad en la prestación de servicios a todos los usuarios, así como el de examinar y perfeccionar intervenciones adaptadas a las necesidades de las personas que pertenecen a grupos étnicos minoritarios y otros grupos minoritarios. Ello incluye averiguar las necesidades lingüísticas de los usuarios. Los valores del Organismo implican un compromiso por parte del personal de "respetar a todas las personas, independientemente de sus diferentes características".

73. El Organismo de Justicia Juvenil continúa aplicando un programa de actividades locales basadas en la comunidad en todas las oficinas de las zonas locales, para apoyar el enfoque del Organismo en materia de participación comunitaria. Ello incluye reforzar los vínculos con las organizaciones que representan a los grupos minoritarios en las comunidades.

### **Lucha contra el antisemitismo**

74. El Gobierno está firmemente decidido a luchar contra el antisemitismo. La comunidad judía del Reino Unido, al igual que todas las comunidades, debe ser capaz de vivir sin temor a sufrir un ataque verbal o físico. El Gobierno considera que la mejor manera de combatir el antisemitismo es aplicar eficazmente una sólida legislación contra la discriminación racial y religiosa, así como contra los delitos motivados por prejuicios raciales y religiosos.

75. El grupo de trabajo intergubernamental de lucha contra el antisemitismo reúne a todos los departamentos gubernamentales, la comunidad judía (Jewish Leadership Council, Junta de Representantes de los Judíos Británicos y Community Security Trust) y otros asociados; este grupo asegura un enfoque coordinado en la aplicación de las



recomendaciones aceptadas del informe de la Investigación sobre el Antisemitismo Realizada por Todos los Partidos. Los conocimientos especializados del grupo y los resultados prácticos, por sí mismos, también benefician a otras comunidades que padecen los delitos motivados por prejuicios. En diciembre de 2014, el Gobierno del Reino Unido publicó un informe sobre los importantes avances logrados en la lucha contra el antisemitismo, aunque advirtió que no se debía caer en la complacencia<sup>20</sup>.

76. El Equipo Nacional de Vigilancia de las Tensiones Comunitarias realiza evaluaciones de las repercusiones de las operaciones antiterroristas en las comunidades, y generalmente determina que las comunidades judías necesitan medidas que refuercen la seguridad. Este Equipo coordina una operación nacional para garantizar la seguridad y la confianza de las comunidades judías durante las fiestas anuales de máxima solemnidad.

77. El antisemitismo en línea es un problema grave. El Gobierno del Reino Unido ha encargado al European Institute for the Study of Contemporary Antisemitism que estudie los comentarios antisemitas en los medios de comunicación y formule recomendaciones sobre la mejor manera de combatirlos. El Gobierno también ha proporcionado financiación a la Sociedad de Editores, a fin de que elabore una guía de buenas prácticas para los moderadores en línea sobre los materiales elaborados por los usuarios.

### **Lucha contra el odio a los musulmanes**

78. El Gobierno ha establecido, por primera vez, un grupo de trabajo intergubernamental de lucha contra el odio a los musulmanes. El grupo de trabajo se encargará de examinar y poner en práctica una serie de propuestas para combatir el odio a los musulmanes. El grupo de trabajo estudiará las tendencias de los sentimientos y los prejuicios contra los musulmanes, y formulará recomendaciones al Gobierno y, hasta la fecha:

- Ha evaluado el papel de los medios de comunicación; se trata de una labor en curso en colaboración con la Sociedad de Editores para combatir el odio a los musulmanes;
- Ha reforzado la recopilación de datos sobre los prejuicios contra los musulmanes;
- Ha contribuido a poner de relieve las contribuciones y los sacrificios de los soldados musulmanes en la Primera Guerra Mundial;
- Ha ayudado a organizar el Día de Rememoración de las Víctimas de Srebrenica;
- Ha prestado apoyo a la organización de exposiciones itinerantes para promover la integración, realizadas por diversos ministerios.

79. Aunque el odio a los musulmanes no es explícitamente un problema racial, puede afectar a personas de otras religiones, bien sea por ignorancia o por confusión con respecto a la identidad. Así pues, las medidas para erradicar el odio a los musulmanes también pueden proteger a los demás. El Gobierno ha proporcionado financiación al proyecto *Tell MAMA (Measuring Anti-Muslim Attacks)* (Dile a MAMÁ (Medición de los Ataques contra los Musulmanes)), que es el primer servicio de presentación de denuncias de los incidentes motivados por el odio a los musulmanes y apoyo a las víctimas. *Tell MAMA* presta un servicio integrado a las personas que han sufrido ataques basados en el odio a los musulmanes. Remite a las víctimas a servicios de apoyo adecuados; recopila y coteja los datos sobre los ataques; y colabora con la policía para mejorar la presentación de denuncias y el registro de los incidentes. El proyecto *Tell MAMA* ha sido bien acogido por la policía;

<sup>20</sup> <https://www.gov.uk/government/publications/government-action-on-antisemitism>.

ya ha sido aprobado por la Policía Metropolitana, la policía de la zona metropolitana de Manchester y la Policía Británica de Transportes.

### **Escocia**

80. El Gobierno de Escocia valora a la comunidad musulmana y el importante papel que desempeña en hacer que Escocia sea el lugar que queremos que sea, esto es, una sociedad más segura, más fuerte y más integradora, donde todas las personas puedan vivir en paz y desarrollar todo su potencial, individualmente y como miembros de la sociedad. El Gobierno hace todo lo posible para asegurar que las actividades dirigidas a demonizar o cometer delitos motivados por prejuicios contra la comunidad musulmana de Escocia, o contra cualquier otra comunidad, se combatan con tolerancia cero.

81. Según las estadísticas de los delitos motivados por prejuicios correspondientes a 2013-2014, en Escocia, en comparación con 2012-2013, ha habido un descenso del 15% en las acusaciones presentadas por delitos con circunstancias agravantes de carácter religioso; en particular, ha habido una reducción de los delitos basados en el desprecio a las personas musulmanas, de 80 acusaciones (12% del total) en 2012-2013, a 48 acusaciones (8% del total) en 2013-2014. Estas reducciones son alentadoras y prueban la ardua labor que se está llevando a cabo para combatir este tipo de delitos. No obstante, el Gobierno de Escocia reconoce que todavía queda mucho por hacer, en particular para alentar el aumento de las denuncias de delitos motivados por prejuicios.

82. Las buenas relaciones entre las distintas religiones contribuyen de manera importante a los avances logrados. Escocia es muy respetada en la comunidad interreligiosa internacional como país avanzado en esta esfera, y el Gobierno de Escocia apoya el diálogo entre las distintas religiones por conducto de su intermediario, Interfaith Scotland. Los ministros del Gobierno de Escocia tienen reuniones periódicas con representantes y miembros de la comunidad musulmana. Desde el 17 de marzo de 2014, fecha en la que se puso en marcha la Semana de Información sobre el Islam en Glasgow y en la que el Ministro de Seguridad Comunitaria y Asuntos Jurídicos pronunció un discurso, se han celebrado diez reuniones ministeriales con miembros de la comunidad musulmana, lo que incluyó una visita del Primer Ministro a la Mezquita Central de Glasgow; una reunión entre el Secretario de Justicia del Gobierno de Escocia y algunos representantes del Consejo Musulmán de Escocia, para debatir la cuestión de las denuncias presentadas por terceros; y una visita del Secretario de Justicia del Gobierno de Escocia a la Mezquita de Aberdeen y al Centro Islámico. Después de los ataques terroristas ocurridos en París en enero de 2015, el Gobierno de Escocia ha establecido estrechas relaciones con el Consejo Musulmán de Escocia para asegurar la puesta en marcha de la respuesta más adecuada.

### **Gales**

83. El Gobierno de Gales ha colaborado estrechamente con las comunidades musulmanas para proporcionarles garantías de apoyo tras la difusión de las destacadas noticias sobre la comunidad musulmana en Cardiff. En 2014, el Ministro para las Comunidades y la Lucha contra la Pobreza tuvo una serie de reuniones con representantes de esa comunidad. El Ministro de Servicios Públicos pronunció un discurso en una conferencia organizada por el Cardiff Prevent Stakeholder Group para examinar los problemas relacionados con el extremismo. Se ha informado a las comunidades musulmanas acerca del Marco de Acción del Gobierno de Gales sobre los Delitos Motivados por Prejuicios y la manera de ponerse en contacto con la organización Apoyo a las Víctimas para recibir asesoramiento y apoyo. El Centro Nacional de Denuncia y Apoyo en relación con los Delitos Motivados por Prejuicios, financiado por el Gobierno de Gales y gestionado por la organización Apoyo a las Víctimas, colabora estrechamente con el

proyecto *Tell MAMA*, a fin de que aumente el número de denuncias presentadas por personas de las comunidades musulmanas.

## Interpelación y registro

### Inglaterra

84. El Gobierno toma nota de las recomendaciones del Comité sobre del uso de las facultades de "interpelación y registro" por la policía<sup>21</sup>. En diciembre de 2011, el Gobierno encargó al Cuerpo de Inspectores de Policía de Su Majestad que realizara una inspección sobre la aplicación de las disposiciones legislativas en materia de interpelación y registro por las fuerzas policiales de Inglaterra y Gales. Una gran parte del debate sobre la interpelación y el registro se ha centrado en su efecto desproporcionado entre las personas negras y de grupos étnicos minoritarios. Por ejemplo, en 2009-2010, se aplicó la interpelación y el registro a personas negras siete veces más que a personas blancas. Las preocupaciones a este respecto dieron lugar a que, en marzo de 2010, la Comisión para la Igualdad y los Derechos Humanos examinara el uso de las facultades de interpelación y registro por cinco fuerzas policiales, y a que, a continuación, en virtud de su poder reglamentario, iniciara una acción coercitiva respecto de dos fuerzas policiales que habían utilizado esas facultades de manera considerablemente desproporcionada con personas de determinadas razas. Como consecuencia de ello, un número mayor de fuerzas policiales estuvieron de acuerdo con la Comisión para la Igualdad y los Derechos Humanos en abordar la cuestión de la desproporción entre las distintas razas, lo que dio lugar a la publicación del informe titulado *Stop and think again: Towards race equality in police PACE stop and search* (Parar y reconsiderar: Lograr la igualdad racial en la aplicación por la policía de la interpelación y el registro en virtud de la Ley PACE).

85. Tras la realización de una extensa consulta pública en el verano de 2013, el Secretario del Interior anunció la puesta en marcha de un conjunto amplio de medidas de reforma, a fin de asegurar que esas facultades se utilicen de manera justa y eficaz, y contando con la confianza de las comunidades locales. Las medidas anunciadas incluían un examen por parte del College of Policing de la formación impartida a todos los grados policiales a nivel nacional con respecto a la interpelación y el registro; una enmienda del Código de Prácticas A de la Ley de Policía y Medios de Prueba en Materia Penal (Ley PACE), para dejar en claro qué constituyen "motivos razonables para tener sospechas", que es la base legal por la que se realizan la mayoría de interpellaciones y registros; la publicación de los datos estadísticos de las interpellaciones y registros en el sitio web [www.police.uk](http://www.police.uk); y el establecimiento de un régimen voluntario de mejor uso de la interpelación y el registro, que, entre otras cosas, limitará y reducirá las facultades de interpelación y registro "sin sospechas" en virtud del artículo 60, y mejorará la transparencia y la rendición de cuentas. Por otra parte, también se encargó al Cuerpo de Inspectores de Policía de Su Majestad que examinara el uso de las facultades de interpelación en virtud de otras disposiciones, como la legislación de circulación vial, para saber si se estas facultades se aplicaban de manera eficaz, justa y proporcionada.

86. Desde 2010, la Comisión para la Igualdad y los Derechos Humanos ha colaborado con cinco fuerzas policiales en relación con el uso abusivo de las facultades de interpelación y registro, y se han registrado reducciones en el uso desproporcionado de esas facultades con personas negras y de grupos étnicos minoritarios en las cinco fuerzas policiales, esto es, la Policía de Dorset, la Policía de Leicestershire, la Policía de Thames Valley y el Servicio de Policía Metropolitana. Se continuará con esta labor, y se registra una reducción continuada de las tasas de delincuencia.

<sup>21</sup> Observaciones finales, párr. 18.

### **Irlanda del Norte**

87. En Irlanda del Norte, la mayoría de las actuaciones de interpelación y registro se realizan en el marco del artículo 3 del Decreto sobre la Policía y los Medios de Prueba en Materia Penal (Irlanda del Norte) de 1989 (Decreto PACE). El Código de Prácticas A del Decreto PACE, que rige el ejercicio de las facultades oficiales de registrar a una persona o a un vehículo en virtud del Decreto PACE, requiere que esas facultades se apliquen de manera justa, responsable y con respeto a las personas que son registradas, sin discriminación por motivos de creencias religiosas u opiniones políticas, grupo racial, edad, estado civil, orientación sexual, sexo o discapacidad. Además, se debe tener especial cuidado para no discriminar a personas que pertenecen a grupos particulares. Existe un código similar para el ejercicio de las facultades de interpelación y registro en virtud de la legislación antiterrorista.

88. Todos los actos de interpelación y registro en virtud del Decreto PACE y de la legislación antiterrorista deben quedar documentados, independientemente de que su necesidad haya dejado de existir como consecuencia del interrogatorio de la persona detenida. En el Código de Prácticas A del Decreto PACE se establece que se debe dar a la persona una copia de la constancia de la interpelación y el registro en el punto de contacto, si así lo solicita, o se debe informar a la persona sobre la manera de obtener una copia completa de esa constancia con posterioridad. En el período 2012-2013, en Irlanda del Norte, se realizaron 31.468 registros en virtud del Decreto PACE, la Ley contra el Terrorismo y la Ley de Justicia y Seguridad. La inmensa mayoría de las personas afectadas eran blancas (96,6%), lo que guarda proporción con la población (según el Censo de 2011, el 98,2% de la población de Irlanda del Norte era de raza blanca).

### **Representación de las personas negras y de grupos étnicos minoritarios en las fuerzas policiales y el sistema de justicia penal**

89. El Gobierno toma nota de las recomendaciones del Comité sobre la diversidad étnica en el sistema de justicia penal<sup>22</sup>. La igualdad y la diversidad son de vital importancia para la labor policial en las distintas comunidades. Una mayor diversidad en el personal policial es fundamental en la lucha contra la delincuencia. El Gobierno reconoce que la policía ha logrado avances importantes en materia de igualdad y diversidad, pero es esencial seguir progresando en estas esferas y hacerlo más rápidamente.

90. Se están impulsando cambios a nivel local. Cada fuerza policial gestiona su proceso de contratación, y decide el número de agentes que debe contratar y el momento de hacerlo. Todos los candidatos a ingresar en la policía son valorados de conformidad con el procedimiento de contratación y selección estandarizado a nivel nacional. La responsabilidad local concedida por los comisionados de policía y lucha contra el delito permitirá asegurar que se tengan en cuenta las prioridades del público, se consulte a las víctimas, y se escuchen y comprendan las necesidades de los grupos y las personas más vulnerables.

91. Hasta el 31 de marzo de 2014, había 6.715 agentes de policía pertenecientes a grupos étnicos minoritarios en Inglaterra y Gales, lo que representó un aumento de 178 agentes en comparación con los 6.537 que había el 31 de marzo de 2013. El porcentaje de agentes de policía negros y de grupos étnicos minoritarios se ha mantenido constante en un 5%. Ello ha sido así en un contexto de disminución general del número de agentes de policía contratados a tiempo completo en los 43 cuerpos policiales de Inglaterra y Gales, ya

<sup>22</sup> Observaciones finales, párr. 22.

que el 31 de marzo de 2014 había 127.909 agentes de policía, lo que representó una disminución del 1,3% (o de 1.674 agentes) en comparación con el año anterior<sup>23</sup>.

### **Irlanda del Norte**

92. En septiembre de 2013, el Servicio de Policía de Irlanda del Norte reanudó la contratación de personal, después de un período en la que estuvo suspendida y, en mayo de 2014, se puso en marcha una segunda campaña de contratación. En ambas campañas, el Servicio de Policía de Irlanda del Norte organizó una serie de actos informativos en toda Irlanda del Norte, prestando especial atención a las zonas con baja representación, y entre otras actividades de divulgación cabe citar la traducción de los anuncios. La contratación en el Servicio de Policía de Irlanda del Norte cumple con todas las disposiciones legislativas pertinentes en materia laboral y de igualdad. Es un procedimiento abierto y basado en los méritos. El Servicio de Policía de Irlanda del Norte no solamente procura asegurar que la composición de su personal refleje a la comunidad a la que sirve, sino también que sea capaz de atender a sus necesidades. La Estrategia de Igualdad, Diversidad y Buenas Relaciones 2012-2017 del Servicio de Policía de Irlanda del Norte incluye el compromiso de la organización con la incorporación de la igualdad, la promoción de la diversidad y el fomento de las buenas relaciones. Ello se basa en tres temas:

- Identificar, hacer frente y reducir las desigualdades en la prestación de servicios y la práctica laboral;
- Evidenciar la igualdad y la diversidad en todo el Servicio de Policía de Irlanda del Norte;
- Mejorar la prevención y la detección de los delitos motivados por prejuicios y los delitos que sirven de "señal" de que una comunidad está en situación de riesgo.

Con respecto al nombramiento de los funcionarios superiores de policía, la Junta de Fiscalización de la Policía de Irlanda del Norte cumple con la legislación laboral y en materia de igualdad vigente.

93. Los organismos de justicia penal de Irlanda del Norte están representados en la dirección de la Junta de Justicia Penal. Sus miembros se han comprometido a conseguir que la composición del personal sea equilibrada y a supervisar la situación del personal en relación con las nueve características protegidas del artículo 75. Ello incluye la representación de los grupos étnicos minoritarios.

94. El Departamento de Justicia ha preparado un proyecto de declaración y marco sobre las buenas relaciones, y ha establecido redes a fin de difundir el programa en materia de diversidad en todo el departamento y sus organismos, abordar las dificultades y compartir las mejores soluciones prácticas.

95. El Servicio Penitenciario de Irlanda del Norte, con apoyo de la Comisión de Igualdad, ha preparado y puesto en marcha un programa de participación comunitaria, con el propósito de llegar a un público lo más amplio posible. Ello implica ponerse en contacto con sectores representativos de la sociedad, como las escuelas, las universidades, los asesores de desarrollo profesional, las iglesias, los representantes políticos y los grupos que representan y defienden los intereses de las minorías.

---

<sup>23</sup> <https://www.gov.uk/government/publications/police-workforce-england-and-wales-31-march-2014/police-workforce-england-and-wales-31-march-2014>.

## Código de Conducta Policial y quejas contra la policía

96. De acuerdo con el Código de Conducta Policial, los agentes de policía tienen una responsabilidad especial de actuar con justicia e imparcialidad en todas sus relaciones con el público. Los agentes de policía deben tratar al público con cortesía y respeto, actuar de modo profesional en todo momento y evitar el favoritismo y cualquier forma de hostigamiento, victimización o discriminación injustificada. El comportamiento racista por parte de los miembros del Servicio de Policía es inaceptable y no será tolerado. Toda persona que considere haber sido víctima de una conducta policial indebida tiene derecho a presentar una queja. Las quejas deben presentarse en primer lugar al oficial jefe de la fuerza policial de que se trate, aunque también se pueden presentar a la Comisión Independiente de Quejas contra la Policía. Esta Comisión es el órgano legalmente responsable del sistema de quejas contra la policía, y es independiente, tanto de la policía como del Gobierno.

97. El caso del asesinato racista de Stephen Lawrence y la lucha de su familia por obtener justicia han cambiado profundamente la forma en la que el Gobierno y los ciudadanos del Reino Unido consideran y tratan el racismo, la justicia racial y la lucha contra los delitos motivados por prejuicios. El 1 de abril de 2010, la Comisión Independiente de Quejas contra la Policía examinó sus directrices reglamentarias. En la actualidad, se aceptan las quejas cuando, según las conclusiones de una investigación, el servicio prestado estuvo por debajo del nivel que una persona podía esperar razonablemente, mientras que anteriormente la aceptación se basaba en la constatación de pruebas de conducta indebida<sup>24</sup>.

98. Según la encuesta de confianza de la Comisión Independiente de Quejas contra la Policía de 2011-2012, el 40% de los encuestados pertenecientes a grupos étnicos minoritarios temía el hostigamiento policial si presentaba quejas, en comparación con el 17% de los encuestados de raza blanca<sup>25</sup>.

99. En una investigación encargada por la Comisión Independiente de Quejas contra la Policía se formularon preguntas a una muestra representativa de la opinión pública del Reino Unido sobre sus conocimientos acerca de la Comisión, su disposición con respecto a presentar quejas, y sus conocimientos sobre la manera de presentar una queja<sup>26</sup>. El porcentaje de personas dispuestas a presentar quejas aumentó, pasando del 59% en 2009, al 68% en 2011. La encuesta también evidenció que las percepciones del público del sistema de presentación de quejas contra la policía y de la Comisión Independiente de Quejas contra la Policía son positivas y estables, pero algunos grupos importantes siguen siendo más escépticos con respecto al sistema y más reacios a utilizarlo: los jóvenes, las personas de grupos étnicos minoritarios y las personas de los entornos socioeconómicos más bajos. El 40% de las personas pertenecientes a grupos étnicos minoritarios temía el hostigamiento policial si presentaba denuncias, en comparación con el 17% de los encuestados de raza blanca<sup>27</sup>.

100. Las recomendaciones del Informe Macpherson han dado lugar a una mejora en el tratamiento de las víctimas y los testigos, que incluye la designación de policías como funcionarios de enlace con las familias, y la garantía de mantener informadas a las víctimas

<sup>24</sup> [http://www.ipcc.gov.uk/sites/default/files/Documents/research\\_stats/complaints\\_statistics\\_11-12.pdf](http://www.ipcc.gov.uk/sites/default/files/Documents/research_stats/complaints_statistics_11-12.pdf) 3-4.

<sup>25</sup> [http://www.ipcc.gov.uk/sites/default/files/Documents/research\\_stats/complaints\\_statistics\\_11-12.pdf](http://www.ipcc.gov.uk/sites/default/files/Documents/research_stats/complaints_statistics_11-12.pdf), Comisión Independiente de Quejas contra la Policía, pág. 2.

<sup>26</sup> [http://www.ipcc.gov.uk/sites/default/files/Documents/research\\_stats/complaints\\_statistics\\_11-12.pdf](http://www.ipcc.gov.uk/sites/default/files/Documents/research_stats/complaints_statistics_11-12.pdf) 9+10.

<sup>27</sup> [http://www.ipcc.gov.uk/sites/default/files/Documents/research\\_stats/complaints\\_statistics\\_11-12.pdf](http://www.ipcc.gov.uk/sites/default/files/Documents/research_stats/complaints_statistics_11-12.pdf) 9+10.

en todas las etapas del procedimiento judicial. En la Encuesta sobre el Delito de Inglaterra y Gales de 2012, las cifras que muestran la satisfacción y la confianza de las comunidades negras y de grupos étnicos minoritarios y las de las comunidades blancas son iguales<sup>28</sup>.

## Lucha contra el terrorismo

101. El Gobierno toma nota de la recomendación del Comité de que el sistema de prevención del terrorismo debería incluir salvaguardias contra el abuso y contra la aplicación deliberadamente selectiva a ciertos grupos étnicos y religiosos<sup>29</sup>. Tras un examen realizado en 2010-2011, el Gobierno cambió las facultades conferidas en la lucha contra el terrorismo para que fueran más eficaces y específicas. El Gobierno derogó las facultades de interpelación y registro conferidas en virtud del artículo 44 de la Ley contra el Terrorismo de 2000. Estas fueron reemplazadas por unas facultades mucho más limitadas, que permiten a la policía aplicar la interpelación y el registro de personas y vehículos sin sospechas razonables, pero solo en circunstancias excepcionales en las que exista la amenaza real de un posible ataque terrorista.

102. En 2011, tras un examen de las facultades conferidas en la lucha contra el terrorismo, se derogó la Ley de Prevención del Terrorismo de 2005 y se la sustituyó por la Ley de Medidas de Investigación y Prevención del Terrorismo de 2011. El Gobierno sigue rechazando la idea de que las órdenes de control y las medidas de investigación y prevención del terrorismo (TPIM) hayan tenido un efecto negativo en ciertos grupos, y no conoce ninguna prueba que apoye esa consideración. Las notificaciones de TPIM solo pueden imponerse cuando se cumplen las condiciones establecidas en la Ley de Medidas de Investigación y Prevención del Terrorismo de 2011. La Ley de Lucha contra el Terrorismo y Seguridad de 2015 restringe las condiciones mínimas necesarias para imponer una notificación de TPIM, reconociendo las estrictas medidas de prevención que pueden imponerse. La condición mínima es que el Secretario de Estado debe considerar que existen sospechas razonables de que la persona participa, o ha participado, en actividades relacionadas con el terrorismo, y que es necesario y proporcionado imponer una notificación de TPIM a fin de proteger al público de una posible amenaza de terrorismo, sobre la base de impedir o evitar la participación de esa persona en actividades relacionadas con el terrorismo.

103. En la Ley de Medidas de Investigación y Prevención del Terrorismo se exponen exhaustivamente los tipos de medidas que se pueden imponer y, al igual que sucede con las órdenes de control, la propia orden y las medidas que conlleva pasan a estar automáticamente sujetas a un control intenso, detallado y automático por parte del tribunal. En todos los casos examinados hasta la fecha, el tribunal ha decidido que el Secretario de Estado tenía motivos razonables para considerar que la persona participaba, o había participado, en actividades relacionadas con el terrorismo, y que era necesario y proporcionado imponer una notificación de TPIM a fin de proteger al público de una posible amenaza de terrorismo.

104. La personalidad independiente encargada de examinar la legislación en materia de terrorismo examina anualmente la aplicación de la Ley de Medidas de Investigación y Prevención del Terrorismo. Su informe más reciente se publicó en marzo de 2015. Además, se presenta trimestralmente al Parlamento una declaración ministerial escrita, en la que se informa de la aplicación de esa ley durante el trimestre anterior. Esos documentos están a disposición del público y contienen información detallada sobre la aplicación de las TPIM,

<sup>28</sup> <http://discover.ukdataservice.ac.uk/catalogue/?sn=7252&type=Data%20catalogue>.

<sup>29</sup> Observaciones finales, párr. 21.

aunque el Gobierno no recopila habitualmente la información sobre las creencias religiosas o el origen étnico de las personas que han sido objeto de TPIM.

### **Edad para obtener visado con objeto de contraer matrimonio**

105. El Gobierno toma nota de la recomendación del Comité de que debería reducir la edad mínima para poder obtener un visado con objeto de contraer matrimonio de los 21 a los 18 años<sup>30</sup>. El Gobierno confirma que, en 2011, mediante una modificación legal, la edad mínima para poder obtener un visado por motivos de reunificación familiar con objeto de contraer matrimonio se redujo de los 21 años (edad que se había establecido en 2008) a los 18 años nuevamente<sup>31</sup>.

### **Excepciones a la inmigración en virtud de la Ley de Igualdad de 2010**

106. El Ministerio del Interior prosigue el establecimiento y la aplicación de políticas dirigidas a reducir la migración neta y combatir los abusos, atrayendo y reteniendo al mismo tiempo a los migrantes más destacados y con mejores condiciones para que trabajen, estudien o inviertan en el Reino Unido.

107. La exención establecida en la Ley de Igualdad solo se aplica si la persona en cuestión es, o pretende ser, de una nacionalidad incluida en una lista de nacionalidades aprobadas personalmente por el Ministro a efectos de esa autorización. La exención no permite adoptar decisiones sobre la base de la nacionalidad, sino únicamente efectuar un examen más riguroso, esto es, realizar una entrevista más completa u obtener más pruebas.

108. El Ministro actualiza y examina periódicamente la exención, y el Gobierno está convencido de que es un método adecuado y proporcionado para asegurar la eficacia de los sistemas de inmigración del Reino Unido.

109. El Gobierno toma nota de la recomendación del Comité acerca de que debería eliminar las excepciones de la Ley de Igualdad basadas en el origen nacional o étnico en el ejercicio de las funciones de inmigración<sup>32</sup>, pero no la acepta porque, en ocasiones, se trata de factores que son pertinentes con respecto a esas funciones, por ejemplo, al investigar si una persona ha participado en crímenes de guerra.

## **IV. Artículo 5 (e) y f))**

110. En esta sección se proporciona información al Comité sobre las medidas adoptadas para mejorar las condiciones de igualdad con respecto a la situación socioeconómica, particularmente en materia de empleo, vivienda, salud y educación.

111. El Gobierno toma nota de la recomendación específica del Comité de que debería intensificar sus esfuerzos por mejorar la situación de los gitanos y los nómadas, en particular su acceso a la educación, la atención de la salud, el empleo y el alojamiento<sup>33</sup>. Se proporciona información sobre las medidas adoptadas para mejorar la situación de los gitanos y los nómadas en esas cuatro esferas en las secciones pertinentes que figuran a continuación, y se añade seguidamente información adicional.

---

<sup>30</sup> Observaciones finales, párr. 26.

<sup>31</sup> *R. (Quila and another) v. SSHD* [2011] UKSC 45.

<sup>32</sup> Observaciones finales, párr. 16.

<sup>33</sup> Observaciones finales, párr. 27.



## **Inglaterra**

112. El Reino Unido está decidido a ofrecer a todas las personas medios y aspiraciones para prosperar, eliminando las barreras a la movilidad social. Con respecto a una amplia gama de indicadores sociales, los resultados de los gitanos y los nómadas se hallan entre los peores de la sociedad en comparación con los demás grupos. Se obtuvo información más detallada acerca de esta situación en un informe de la Oficina Nacional de Estadística, basado en los datos del Censo de 2011<sup>34</sup>.

113. En noviembre de 2010, el Secretario de Estado para las Comunidades y el Gobierno Local estableció un Grupo de Trabajo Ministerial para Reducir las Desigualdades de los Gitanos y los Nómadas. En marzo de 2012, ese Grupo publicó un informe que incluía 28 compromisos, que afectaban a distintas esferas gubernamentales y se referían a aspectos tales como la educación, la salud, el empleo, el alojamiento y la justicia penal.

114. El Gobierno está examinando los progresos alcanzados en el cumplimiento de esos compromisos y, a su debido tiempo, publicará un nuevo informe de situación.

## **Escocia**

115. El Gobierno de Escocia se ha comprometido a avanzar hacia la igualdad de los gitanos, los nómadas y los romaníes. Está preparando una estrategia y un plan de acción integrales para los gitanos y los nómadas, que se basa en la labor y las recomendaciones incluidas en estudios recientes realizados por la Comisión de Igualdad de Oportunidades del Parlamento de Escocia.

## **Gales**

116. En septiembre de 2011, el Gobierno de Gales presentó un marco de acción y plan de ejecución para los gitanos y los nómadas, titulado *Travelling to a Better Future* (Viaje hacia un futuro mejor). En noviembre de 2013 se publicó el primer informe actualizado de los progresos alcanzados con respecto a los objetivos fijados en el marco de acción.

## **Irlanda del Norte**

117. En el documento de consulta sobre la Estrategia de Igualdad Racial 2014-2024 se reconoce que podría ser necesario adoptar programas de trabajo específicos para abordar los desafíos y las vulnerabilidades que enfrentan algunos grupos, como los nómadas irlandeses y los romaníes. El Gobierno de Irlanda del Norte ha previsto elaborar esos programas de trabajo en 2015.

## **Empleo**

118. El Gobierno toma nota de la recomendación del Comité de que debería intensificar sus esfuerzos por reducir la brecha en el empleo que afecta a los grupos étnicos minoritarios<sup>35</sup>. La estrategia del Gobierno para aumentar el nivel de empleo entre los grupos étnicos minoritarios y su participación en el mercado de trabajo se basa en la promoción de oportunidades para todos mediante la prestación de servicios flexibles a nivel local.

<sup>34</sup> <http://www.ons.gov.uk/ons/rel/census/2011-census-analysis/what-does-the-2011-census-tell-us-about-the-characteristics-of-gypsy-or-irish-travellers-in-england-and-wales/rpt-characteristics-of-gypsy-or-irish-travellers.html>.

<sup>35</sup> Observaciones finales, párr. 25.

119. La ayuda y los servicios que se prestan por conducto de Jobcentre Plus y de los responsables del Programa de Empleo están diseñados para que se puedan aplicar con flexibilidad, en lugar de tratar a las personas en función de su origen étnico. Los centros de Jobcentre Plus y los responsables del Programa de Empleo deben prestar apoyo a todos sus usuarios para lograr sus metas y sus ingresos. El Gobierno no dicta las medidas que se deben aplicar en cada sector, o para cada proveedor o grupo de usuarios. La autonomía local y la flexibilidad han reemplazado al enfoque uniforme que persistía en los planes de empleo anteriores. En aquellos lugares donde haya un número considerable de solicitantes de empleo con un origen étnico común que hagan frente a obstáculos similares para conseguir empleo, los centros de Jobcentre Plus o los responsables del Programa de Empleo pueden adoptar medidas específicas para ayudar a ese grupo.

120. Desde septiembre de 2012, el Departamento de Empleo y Jubilaciones ha recopilado los datos correspondientes al origen étnico en los distritos piloto del programa Crédito Universal, en coherencia con las categorías que se utilizaron en el Censo de 2011, que incluye a los gitanos y los nómadas irlandeses.

121. El Grupo de Interesados en el Empleo de las Comunidades Étnicas Minoritarias del Departamento de Empleo y Jubilaciones comparte sus conocimientos, observaciones y experiencia con los responsables de la formulación de políticas, para ayudar al Gobierno a diseñar y aplicar políticas de manera que le permitan hacer frente a los desafíos persistentes. Los datos más recientes sobre el empleo de las comunidades étnicas minoritarias (hasta diciembre de 2013, con inclusión de ese mes) resultan alentadores. La tasa de empleo de las comunidades étnicas minoritarias (el 59,8%) se encuentra en su nivel más alto desde 2008. Hace diez años, la brecha en la tasa de empleo era de 15,1 puntos porcentuales, mientras que, en la actualidad, la brecha entre la tasa de empleo de las comunidades étnicas minoritarias y la tasa de empleo general es de 11,9 puntos porcentuales, cercana la mínima histórica de 11 puntos porcentuales registrada en 2010.

122. Las empresas del Reino Unido que pertenecen a personas de grupos étnicos minoritarios obtienen buenos resultados, contribuyendo a la economía hasta con 25.000 millones de libras, y los africanos negros y los caribeños negros suelen tener mucho interés en poner en marcha sus propias empresas. Sin embargo, en un informe encargado por el Gobierno sobre el acceso a la financiación de las empresas de personas de grupos étnicos minoritarios, presentado por el Viceprimer Ministro en julio de 2013, se indica que, aunque el sector bancario hace todo lo posible por asegurar que estas empresas tengan acceso a la financiación, queda mucho por hacer para ayudar a los grupos insuficientemente representados a alcanzar sus metas. En consecuencia, el Gobierno ha alentado al sector bancario a adoptar medidas para apoyar a los empresarios de grupos étnicos minoritarios. La British Bankers' Association ha estado de acuerdo en apoyar una serie de iniciativas para mejorar el acceso a la financiación por parte de las empresas de personas que pertenecen a grupos étnicos minoritarios.

123. En enero de 2014, el Gobierno de Gales publicó su Declaración de Política sobre las Competencias Profesionales, que establece las metas en materia de políticas de empleo y competencias en Gales en un plazo de diez años, y, en julio de 2014, publicó el Plan de Aplicación sobre las Competencias Profesionales. El propósito del Gobierno de Gales es establecer un sistema de competencias profesionales sostenible, que apoye la competitividad futura, ayude a Gales a evolucionar hacia una sociedad altamente cualificada y contribuya a hacer frente a la pobreza. Uno de los elementos del Plan de Aplicación sobre las Competencias Profesionales consiste en que el Gobierno de Gales debe asegurar la capacidad de mantener y mejorar la posición relativa de Gales en materia de empleo y competencias en el Reino Unido, para garantizar que Gales siga siendo competitiva y que las intervenciones permitan obtener resultados adecuados a los empleos futuros y las oportunidades de crecimiento. Esta labor se basará en las Medidas de

Ejecución en materia de Competencias Profesionales (publicadas en septiembre de 2014), que se centran en:

- Empleo y Crecimiento: supervisar las mejoras en los niveles de empleo y productividad;
- Sostenibilidad Financiera: asegurar un equilibrio adecuado y sostenible de la financiación disponible para apoyar el sistema de competencias profesionales, procedente del Gobierno, los empleadores, los particulares y los fondos europeos;
- Igualdad y Equidad: asegurar la igualdad de oportunidades de las personas mayores de 19 años en el acceso al empleo, y centrar el apoyo a la capacitación teniendo en cuenta la edad, el origen étnico, el sexo y la discapacidad;
- Análisis Comparado de las Competencias a Escala Internacional: mejorar el perfil de las competencias para asegurar que Gales siga siendo competitivo.

### **Irlanda del Norte**

124. El Departamento de Empleo y Capacitación aplica una política acordada con el Organismo de la Seguridad Social para garantizar que las oficinas de empleo y prestaciones y de Jobcentre proporcionen una amplia gama de servicios de interpretación y traducción a las personas pertenecientes a grupos étnicos minoritarios cuya lengua materna no es el inglés. Esos servicios incluyen:

- Un servicio telefónico de interpretación, suministrado por Language Line "thebigworld";
- Un servicio de interpretación en el que se pueden comunicar por teléfono tres personas al mismo tiempo;
- Intérpretes presenciales por medio de servicios de idiomas flexibles;
- Traducción de documentos.

125. Los inspectores del organismo de empleo del Departamento de Empleo y de Capacitación también utilizan estos servicios con objeto de investigar las quejas de los trabajadores migrantes. El Departamento de Empleo y Capacitación asegura que todas las publicaciones del Departamento que explican la legislación sobre derechos laborales en Irlanda del Norte estén traducidas, si así se solicita. El Departamento también es miembro de la junta directiva de la Northern Ireland Strategic Migration Partnership (Asociación Estratégica de Irlanda del Norte para la Migración), que está presidida por la Asociación de Administraciones Locales de Irlanda del Norte.

126. El Servicio de Empleo, por medio del programa *Steps to Work* (Pasos hacia el trabajo), dispone lo necesario para que todos los usuarios que reúnan las condiciones, incluidos los que pertenecen a grupos étnicos minoritarios, puedan obtener una calificación del nivel 2 o superior. Además, aquellos que se detecte que tienen problemas en materia de alfabetización y aritmética elemental pueden recibir capacitación en competencias básicas hasta el nivel 2. El programa *Steps to Work* pronto terminará y, en octubre de 2014, será reemplazado por un nuevo programa de empleo, *Steps 2 Success*.

127. Toda persona que considere que su desconocimiento del inglés constituye un obstáculo para encontrar un empleo puede participar en una serie de actividades de capacitación diseñada para facilitar el rápido aprendizaje del inglés, que se centra en el conocimiento del idioma relacionado con las cuestiones laborales.

128. En agosto de 2012, el Departamento de Empleo y Capacitación introdujo un programa piloto a fin de que las universidades impartieran clases gratuitas de inglés para hablantes de otros idiomas a los solicitantes de asilo y las personas a su cargo. A finales de

agosto de 2013, se completó el programa piloto y se realizó una evaluación completa. Cuando fue posible, la evaluación trató de identificar el número de participantes que obtuvieron un empleo. Se realizará un seguimiento continuado de esa cuestión. No se ha previsto eliminar este servicio gratuito para los solicitantes de asilo. También se imparten cursos gratuitos de competencias básicas en aritmética elemental, alfabetización y tecnología de la información y de las comunicaciones a todas las personas que cumplan con los requisitos de residencia en Irlanda del Norte, incluidas las que pertenecen a grupos étnicos minoritarios.

129. Al tener acceso a las bases de datos de cualificaciones del Centro Nacional de Información sobre el Reconocimiento Académico del Reino Unido, los asesores del Servicio de Empleo pueden proporcionar a los usuarios la equivalencia en el Reino Unido de las cualificaciones obtenidas en su país de origen.

## **Vivienda**

### **Inglaterra**

130. El Gobierno ha realizado una inversión considerable para mejorar las viviendas sociales disponibles. Por ejemplo, se asignó una inversión de más de 2.100 millones de libras en el período 2011-2015 a las administraciones locales y las asociaciones de la vivienda, para ayudarles a lograr que las viviendas cumplan los Estándares de Vivienda Digna. Desde 2010, el Gobierno ha proporcionado 217.000 viviendas más asequibles.

131. En 2012-2013, el 86% de los alquileres de viviendas sociales correspondieron a inquilinos blancos (cabeza de familia únicamente), el 6% a inquilinos negros o británicos negros (cabeza de familia únicamente), y el 3% a inquilinos asiáticos o británicos asiáticos. Estos porcentajes se corresponden con la composición étnica de Inglaterra, aunque las personas negras y negras británicas están excesivamente representadas y los asiáticos y asiáticos británicos están insuficientemente representados en porcentajes equivalentes. Según el Censo de 2011, el 86% de la población era blanca, el 7,5% asiática, y el 3,3% negra.

132. De las personas que las administraciones locales clasificaron como personas sin hogar en 2013, el 63% eran blancas, por debajo del 75% registrado en 1998. El porcentaje de familias negras y asiáticas clasificadas como familias sin hogar por las administraciones locales aumentó, pasando del 12% en 1998, al 25% en 2013, y el número total de familias sin hogar se mantuvo relativamente estable. En comparación con la población en su conjunto, hay más personas negras y de grupos étnicos minoritarios clasificadas como personas sin hogar que personas blancas.

133. El 52% de las familias que estaban en alojamientos temporales tenían un cabeza de familia perteneciente a un grupo étnico minoritario. La gran mayoría de esas familias (91%) se encontraban en Londres, donde representaron el 64% de las familias a las que se les asignó un alojamiento temporal. Ello evidencia la elevada utilización de los alojamientos temporales y la mayor cantidad de población de grupos étnicos minoritarios de la zona. Fuera de Londres, los solicitantes de alojamiento temporal pertenecientes a grupos étnicos minoritarios representaron el 17% de las familias que residían en un alojamiento temporal.

### **Escocia**

134. En Escocia, los datos estadísticos de los nuevos alquileres a inquilinos de viviendas sociales se pueden obtener a partir de los datos del Scottish Continuous Recording System (Sistema de Registro Permanente de Escocia), en el que se recopila la información de los propietarios de viviendas sociales registrados con respecto a los nuevos alquileres que

efectúan en un año determinado. No se publican datos equivalentes de las viviendas sociales de las administraciones locales.

135. Los últimos datos disponibles corresponden a 2012-2013. La gran mayoría de los inquilinos eran de escoceses blancos (84,9%). Los siguientes grupos étnicos más comunes eran los polacos (3,3%) y los británicos blancos (2,7%). En la categoría "Otros", que incluye a 15 grupos étnicos que por separado representaban menos del 1% de los inquilinos, se agrupó al 3,7% del total de los inquilinos. En comparación con los datos de 2011-2012, los cambios en los porcentajes de los distintos grupos étnicos fueron muy pequeños, siendo el cambio más significativo un aumento de 0,6 puntos porcentuales de los británicos blancos.

136. Entre los recientes cambios legislativos que afectan al sector privado de alquiler de viviendas en Escocia figuran el aumento de las multas por delitos relacionados con las viviendas de ocupación múltiple; la clarificación normativa de los cobros a los inquilinos; la introducción de sistemas obligatorios de depósito de las fianzas por el alquiler; y las disposiciones de la Ley de la Vivienda (Escocia) de 2014 para mejorar el acceso a la justicia y ampliar el acceso al Tribunal de la Vivienda de Alquiler Privado para hacer cumplir las normas mínimas sobre la vivienda.

137. Estas medidas tienen el propósito de mejorar la situación de todos los grupos que alquilan viviendas en el sector privado, aunque se prevé que serán especialmente ventajosas para los grupos de minorías étnicas, incluidos los trabajadores migrantes, ya que tienen más probabilidades de residir en viviendas deficientes de alquiler privado, cuyos propietarios o agentes inmobiliarios podrían actuar sin tener en cuenta suficientemente las normas profesionales. El Tribunal de la Vivienda de Alquiler Privado también será más accesible para las personas cuya lengua materna no es el inglés y que pueden tener dificultades con los procedimientos oficiales de los juzgados o tribunales, o tener que hacer frente de manera directa a malas prácticas por parte de los propietarios y los agentes inmobiliarios.

138. Según los datos estadísticos sobre las personas sin hogar de 2013-2014, en Escocia ha disminuido la cantidad de solicitudes de designación como persona sin hogar. En 2013-2014, hubo 36.457 solicitudes, lo que representó una disminución del 8% en comparación con las solicitudes recibidas en 2012-2013. Se considera que ello se ha debido al enfoque de prevención adoptado por las administraciones locales con respecto a la vivienda.

139. Los porcentajes de solicitudes de designación como persona sin hogar por grupo étnico se han mantenido sin cambios desde 2007-2008. En 2013-2014, el solicitante principal del 91,5% de las solicitudes era blanco, el 1,5% negro, escocés negro o británico negro, el 1,4% asiático, escocés asiático o británico asiático y el 2,6% pertenecía a otros grupos étnicos.

140. El promedio nacional de solicitudes de designación como persona sin hogar es de 69 solicitantes por cada 10.000 habitantes. El porcentaje más bajo corresponde a los asiáticos, escoceses asiáticos o británicos asiáticos (37 por cada 10.000 habitantes), y el porcentaje más elevado de una categoría conocida corresponde a las personas caribeñas o negras (196 por cada 10.000 habitantes).

### **Irlanda del Norte**

141. En 2012, el Ministro de Desarrollo Social puso en marcha la estrategia denominada "Afrontemos el Futuro: Estrategia de Vivienda para Irlanda del Norte" y el plan de acción conexo. La Estrategia contiene cinco temas fundamentales y, en el tema 4 (Impulsar la regeneración y apoyar a las comunidades por medio de la vivienda), el Departamento se ha comprometido a "[s]eguir formulando propuestas para apoyar la vivienda compartida". Al llevar adelante la actuación en esta esfera, el Departamento se basará en la labor realizada

en los últimos años para satisfacer las aspiraciones de muchas comunidades de apoyar una transición para que haya más valores compartidos, lo que incluye aumentar la vivienda compartida. Las propuestas también se basarán en los buenos resultados obtenidos en la experiencia piloto del Programa de Vecindad Compartida, y se formulará un Programa de Comunidad Compartida, para impulsar más barrios compartidos en toda Irlanda del Norte y, en colaboración con la Dirección de la Vivienda de Irlanda del Norte, se pondrá a prueba una lista de espera en Belfast City Centre (con el objetivo de impulsar y proteger el City Centre como espacio compartido).

142. Por otra parte, el 9 de mayo de 2013, el Primer Ministro y el Primer Ministro Adjunto de Irlanda del Norte presentaron el documento titulado *Together: Building a United Community* (Juntos: Construir una Comunidad Unida), que es una nueva estrategia para mejorar las relaciones de las comunidades e impulsar una sociedad unida y compartida. Esta estrategia, cuya gestión está a cargo de la Oficina del Primer Ministro y el Primer Ministro Adjunto, incluye una amplia gama de medidas, cuya aplicación incumbe a todos los departamentos. En lo que respecta al Departamento de Desarrollo Social, estas hacen referencia sobre todo a la renovación urbana (la creación de cuatro aldeas urbanas) y a la vivienda.

143. La Estrategia incluye los siguientes objetivos en materia de vivienda:

- Creación de diez nuevos complejos de vecindarios compartidos;
- Realización de un examen general de la vivienda a fin de formular recomendaciones sobre la manera de impulsar los vecindarios compartidos.

144. El Departamento está haciendo progresos hacia el logro de estos objetivos, junto con la puesta en marcha de planes piloto para desarrollar la tenencia compartida, esto es, el uso de vecindarios compartidos. El objetivo de estas medidas es crear más vecindarios compartidos, que aumenten las opciones disponibles para aquellos que deseen residir en vecindarios mixtos. Si se consigue el objetivo, habrá un mayor nivel de integración entre personas de distintas creencias religiosas, opiniones políticas o grupos raciales, y se establecerán comunidades con "buenos vecindarios", que acogerán a todas las personas sin distinción de raza, color, religión u opinión política, edad, sexo, discapacidad u orientación sexual.

## **Alojamiento de los nómadas**

### **Inglaterra**

145. El Gobierno considera que las administraciones locales son las que están en mejor situación para evaluar las necesidades de sus comunidades, por lo que les ha reasignado la responsabilidad de disponer los emplazamientos para los nómadas. En vez de imponer desde arriba objetivos que suscitaban oposición a la construcción de estos emplazamientos, se ofrecen incentivos reales a las administraciones locales por disponer más emplazamientos para nómadas en sus zonas.

146. Además, el Gobierno ha proporcionado 50.000 libras para prestar apoyo a un programa de capacitación del Organismo para la Mejora y el Desarrollo del Gobierno Local, destinado a concienciar a los conciergos sobre su papel de liderazgo en la creación de emplazamientos para nómadas y la solicitud de permisos para su construcción.

147. El Gobierno toma nota de la recomendación del Comité de que debería detener el desalojo del emplazamiento de nómadas no autorizado de Dale Farm, en Essex<sup>36</sup>. El

---

<sup>36</sup> Observaciones finales, párr. 28.

Gobierno proporcionó una respuesta extensa al Comité sobre esta cuestión en su informe provisional, donde explicó que el emplazamiento había sido objeto de un exhaustivo procedimiento legal, que incluyó un examen de cuestiones relacionadas con los derechos humanos y la prórroga durante dos años del período de cumplimiento de las decisiones, para que los ocupantes pudieran encontrar un alojamiento alternativo. El Gobierno realiza un recuento bianual de las caravanas nómadas, que proporciona información sobre el número de caravanas nómadas que están en emplazamientos privados y de alquiler social autorizados, así como del número de caravanas que están en emplazamientos no autorizados<sup>37</sup>.

148. En 2011-2015, en el marco del Programa de Viviendas Asequibles, el Gobierno aportará financiación para ayudar a las administraciones locales (y a otros proveedores registrados) a proporcionar emplazamientos para los nómadas nuevos y renovados, en consulta con las comunidades locales. Se prevé que el Fondo para la Creación de Emplazamientos para Nómadas proporcionará alrededor de 1.000 emplazamientos nuevos y renovados, a más tardar, en marzo de 2015, con un coste de 50 millones de libras. También se otorgan incentivos a las administraciones locales, en el marco del Plan para el Fomento de la Creación de Nuevas Viviendas, para que proporcionen nuevos alojamientos, lo que incluye emplazamientos para los nómadas.

### **Escocia**

149. El Gobierno de Escocia considera que es mejor que las decisiones sobre los emplazamientos de los gitanos y los nómadas se adopten a nivel local, y ha publicado una guía para ayudar a las administraciones locales en la adopción de decisiones sobre los emplazamientos; en la actualidad, el Gobierno está reexaminando gran parte de esa guía y llevando adelante tareas conexas. Se ha establecido un Grupo de Trabajo Nacional sobre los Emplazamientos para las Comunidades Gitanas y Nómadas, del que forman parte representantes de las administraciones locales, la policía y los organismos que tienen estrechos vínculos con las comunidades gitanas y nómadas. En relación con los emplazamientos de las comunidades gitanas y nómadas, el Gobierno de Escocia:

- Ha publicado una guía revisada para la evaluación de las necesidades y la demanda de viviendas. Esta guía se ha reforzado en lo que atañe a la prestación de servicios especializados, que deben incluir una evaluación de la necesidad actual y futura de emplazamientos para las comunidades gitanas y nómadas.
- Ha mejorado la guía de la Estrategia Local de Vivienda, para ayudar a asegurar que las necesidades de las comunidades gitanas y nómadas, en relación con la disponibilidad de emplazamientos y también con la gestión de los emplazamientos y los servicios relacionados con la vivienda, se aborden adecuadamente en las estrategias locales de vivienda.
- Publicará orientaciones para las administraciones locales sobre un contrato de arrendamiento básico recomendado para las personas que viven en los emplazamientos para los gitanos y nómadas, que incluirá información sobre sus derechos y responsabilidades. También publicará orientaciones revisadas para las administraciones locales sobre las normas de calidad que deben cumplir los emplazamientos para las comunidades gitanas y nómadas.
- Examinará las actuales orientaciones sobre el tratamiento de los campamentos no autorizados.

<sup>37</sup> <https://www.gov.uk/government/statistics/traveller-caravan-count-july-2014>.

- Investigará el mecanismo más eficaz para que las administraciones locales compartan las buenas prácticas en función de los resultados, tanto para las comunidades gitanas y nómadas como para las comunidades que están cerca de sus emplazamientos.

### **Gales**

150. En diciembre de 2013, el Gobierno de Gales publicó la Orientación Revisada sobre el Tratamiento de los Campamentos No Autorizados, para ayudar a las administraciones locales y a las partes interesadas en la respuesta que deben dar a los campamentos emplazados en sus zonas locales. El Gobierno de Gales también financió la construcción de un nuevo emplazamiento para gitanos y nómadas que depende de una administración local, que empezó a funcionar en abril de 2014 y es el primero de este tipo en Gales desde 1997.

151. En la Ley de la Vivienda (Gales) de 2014 se introduce una nueva obligación legal para las administraciones locales de disponer nuevos emplazamientos para gitanos y nómadas allí donde las necesidades no estén cubiertas. Ello abarca las necesidades de emplazamientos residenciales permanentes y también los de tránsito.

152. En la actualidad, los residentes en emplazamientos para gitanos y nómadas propiedad de una administración local también se benefician de la mejora de la seguridad de la tenencia como resultado de la aplicación de la Ley de Caravanas (Gales) de 2013 en esos emplazamientos. El Gobierno de Gales ha consultado a los residentes de todos los lugares afectados durante el procedimiento de consulta. Desde 2011, el Gobierno de Gales ha proporcionado anualmente, al menos, 1,5 millones de libras en subvenciones para mejorar las condiciones de vida de las comunidades gitanas y nómadas, mediante el apoyo a una serie de proyectos de remodelación de los emplazamientos de las administraciones locales. En 2013, proporcionó 1,75 millones de libras para la construcción de un nuevo emplazamiento para gitanos y nómadas que depende de una administración local, que es el primero de este tipo en Gales desde 1997. En 2015-2016 se proporcionarán 3,5 millones de libras para emplazamientos nuevos y renovados.

### **Irlanda del Norte**

153. La Dirección de la Vivienda de Irlanda del Norte es responsable de los nómadas en Irlanda del Norte, y estableció un Foro Consultivo de Nómadas que se reunió por primera vez en octubre de 2006 y, la última vez, en junio de 2014. Este foro proporciona un mecanismo de consulta sobre temas relacionados con la provisión de alojamiento para los miembros de la comunidad nómada. Entre otros, están representados en este foro el Ayuntamiento de Belfast, la Asociación de Administraciones Locales de Irlanda del Norte, la organización South Tyrone Empowerment Programme, el Departamento de Salud, Servicios Sociales y Seguridad Pública, la Comisión de Derechos Humanos de Irlanda del Norte, el Servicio de Policía de Irlanda del Norte, la organización An Munia Tober, del Bryson Charitable Group, y la dependencia de vivienda del Departamento de Desarrollo Social.

154. La campaña *Make the Call* (Haz la llamada), del Organismo de la Seguridad Social, se da a conocer ampliamente por distintos medios, y está a cargo de una serie de asociados, como el proyecto *Maximising Access to Rural Areas* (Potenciar el acceso a las zonas rurales) y los Servicios de Apoyo Financiero. Es posible que las comunidades romaníes, gitanas y nómadas se hayan beneficiado de estos servicios.



## Salud

### Inglaterra

155. El Servicio Nacional de Salud es un servicio universal para las personas del Reino Unido, aunque desde hace mucho tiempo existen desigualdades con respecto al acceso a los servicios, la calidad de la atención y el estado de salud de los pacientes. La promoción de la igualdad y la reducción de las desigualdades en materia de salud constituyen un elemento central de la reforma de los servicios de salud. Todas las personas tienen derecho a servicios de alta calidad, independiente de quiénes sean, de dónde vivan o de su situación. El Gobierno ha establecido, por primera vez, obligaciones legales en Inglaterra con respecto a las desigualdades en materia de salud. Desde abril de 2013, el Secretario de Estado de Salud ha tenido la obligación de tener en cuenta la necesidad de reducir las desigualdades entre las distintas personas de Inglaterra. El Servicio Nacional de Salud de Inglaterra y los Grupos Médicos de Implementación deben tener en cuenta la necesidad de reducir las desigualdades en el acceso a los servicios de salud y la situación de los pacientes.

156. En abril de 2013, el Departamento de Salud actualizó sus objetivos de igualdad para 2012-2016 y reforzó su Proceso de Garantía de Igualdad. En la Ley de Salud y Asistencia Social de 2012 se establecen, por primera vez, obligaciones legales con respecto a hacer frente a las desigualdades en materia de salud. Es fundamental que los esfuerzos para avanzar en materia de igualdad y eliminar la discriminación sean un elemento central del conjunto de la labor gubernamental, a fin de asegurar la formulación de políticas equitativas y mejorar los resultados en materia de salud.

157. Public Health England se ocupa de las cuestiones que hacen referencia a la igualdad y a la desigualdad en materia de salud mental en Inglaterra. Realiza esta labor mediante una amplia asociación de organizaciones oficiales y no oficiales. Incluye, entre otras cosas, proporcionar información a los proveedores de los servicios locales y a los responsables de la formulación de políticas sobre la relación de las diferentes características de igualdad con distintas necesidades, así como difundir ejemplos de buenas prácticas.

158. Los gitanos y los nómadas tienen un estado de salud peor y un mayor porcentaje de síntomas de mala salud declarados por los pacientes que otros grupos. Según el Censo de 2011, los gitanos y los nómadas irlandeses tuvieron la proporción más baja, en comparación con cualquier grupo étnico, en calificar su estado general de salud como "bueno" o "muy bueno", ya que fue del 70%, en comparación con el 81% de la población total de Inglaterra y Gales. También pueden encontrarse con obstáculos para acceder a algunos servicios de atención de la salud. La organización no gubernamental Friends, Families and Travellers recibirá financiación del Gobierno durante tres años para un proyecto destinado a influir en el diseño y la aplicación de un proceso de ejecución destinado a reducir las desigualdades en materia de salud a las que hacen frente los gitanos y los nómadas. En 2015 se presentará un informe al respecto.

### Irlanda del Norte

159. El artículo 75 de la Ley de Irlanda del Norte de 1998 exige que las autoridades públicas:

- Tengan debidamente en cuenta la necesidad de promover la igualdad de oportunidades de las personas clasificadas en nueve categorías específicas (que incluye a los grupos raciales);
- Tengan en cuenta la conveniencia de promover buenas relaciones entre las personas de diferentes creencias religiosas, opiniones políticas o grupos raciales.

El Departamento de Salud, Servicios Sociales y Seguridad Pública y sus organismos independientes asociados son autoridades públicas designadas, y cada organización tiene su propio Plan de Igualdad, aprobado por la Comisión de Igualdad de Irlanda del Norte, donde se establece la manera en que cumplirá con sus obligaciones legales. De acuerdo con sus Planes de Igualdad, se evalúan sus políticas desde el punto de vista de la igualdad para analizar sus efectos, lo que puede dar lugar a la introducción de pequeños ajustes o a que sea necesario realizar una Evaluación de los Efectos en Materia de Igualdad.

160. En Irlanda del Norte, el Departamento de Salud, Servicios Sociales y Seguridad Pública reconoce los obstáculos en relación con la salud y la asistencia social con los que pueden encontrarse algunas personas negras o de grupos étnicos minoritarios que no dominan el inglés. Para ayudar a resolver esas necesidades, en 2004, se estableció el Servicio de Interpretación para el Sector de la Asistencia Sanitaria y Social de Irlanda del Norte. A lo largo de los años, la utilización de ese Servicio ha aumentado, pasando de 1.850 solicitudes en 2004-2005 a más de 84.000 en 2013-2014. Actualmente, el Servicio incluye 35 idiomas y utiliza una lista centralizada de más de 430 intérpretes. Todos ellos están acreditados como profesionales de nivel 4 por el Open College Network Northern Ireland (equivalente al nivel 3 de la Calificación Profesional Nacional) o están realizando las gestiones necesarias para ello.

161. Si el Servicio no puede atender a alguna solicitud, por ejemplo, cuando un intérprete concreto no está disponible a corto plazo, se aplican procedimientos alternativos por medio de un contrato gestionado por la Organización Regional de Empresas de Servicios. Ello incluye la utilización del servicio telefónico de interpretación suministrado por "thebigworld", que se puede usar para reuniones cortas, cuando no se dispone de un intérprete presencial o cuando es más adecuado utilizar la interpretación telefónica.

162. El Fondo de Asistencia Sanitaria y Social de Belfast administra el Servicio de Interpretación para el Sector de la Asistencia Sanitaria y Social de Irlanda del Norte, y ha facilitado la organización de actividades de desarrollo profesional para los intérpretes. El objetivo es brindar oportunidades de aprendizaje y de desarrollo profesional a los intérpretes, ampliar sus conocimientos de las especialidades de asistencia sanitaria y social, y mejorar su competencia como intérpretes en ámbitos más complejos. Se han preparado programas de desarrollo profesional sobre distintos ámbitos: la salud mental; la violencia doméstica; el habla y el lenguaje; la gestión de experiencias traumáticas; y el trabajo social y la maternidad.

163. El Servicio de Interpretación para el Sector de la Asistencia Sanitaria y Social de Irlanda del Norte ha puesto en marcha la iniciativa *Working Well with Interpreters* (Colaborar con los intérpretes), para impartir capacitación a los estudiantes del módulo para médicos generalistas de la Queen's University de Belfast, a fin de que los médicos comprendan su deber legal de ofrecer servicios de interpretación, así como las ventajas que conlleva el uso de los servicios de un intérprete profesional y acreditado para atender a un paciente que no domine el inglés como primera o segunda lengua.

164. En 2011, la Comisión de Igualdad de Irlanda del Norte, en colaboración con organizaciones de asistencia sanitaria y social, publicó un folleto titulado "Igualdad racial en la Asistencia Sanitaria y Social (Una guía rápida de buenas prácticas en la prestación de servicios)". El folleto trata las necesidades relacionadas con la comunicación, la dieta y la religión. También destaca algunas consideraciones en relación con el registro, el mantenimiento de los expedientes médicos, las citas, la atención hospitalaria y los servicios de maternidad y atención pediátrica. El Departamento de Salud, Servicios Sociales y Seguridad Pública y sus organismos asociados también publicaron un folleto informativo titulado "Asistencia Sanitaria y Social en Irlanda del Norte". Este folleto está disponible en distintos idiomas y proporciona a los trabajadores migrantes y a las personas de comunidades étnicas minoritarias información básica sobre el sistema de asistencia

sanitaria y social y sobre la forma de acceder a él. Estos folletos se están revisando y se actualizarán en 2014-2015.

165. Tener asignado un médico de cabecera y obtener una cartilla del seguro médico son elementos importantes para acceder a los servicios de asistencia sanitaria y social. El formulario de solicitud está disponible en 16 idiomas y se puede obtener en Internet o en los consultorios de medicina general. Además, el Departamento de Salud, Servicios Sociales y Seguridad Pública y sus organismos asociados publican documentos de salud pública en otros idiomas. Por ejemplo, el Organismo de Salud Pública ha publicado folletos informativos en varios idiomas sobre diversos temas de salud pública: la hepatitis B; la detección del cáncer de colon; la alimentación saludable; la inmunización; y la vacuna contra el virus del papiloma humano.

166. En Irlanda del Norte, la comunidad romaní está principalmente en Belfast, y se ha adoptado una serie de medidas destinadas a atender sus necesidades en materia de asistencia sanitaria y social. Entre ellas figuran las siguientes:

- En la Asociación de la Comunidad de Romaníes Rumanos de Irlanda del Norte, se ha establecido un centro de salud familiar de atención semanal, que cuenta con los servicios de un visitador sanitario e intérpretes.
- Se proporciona financiación a la organización Bryson Intercultural para la contratación de un coordinador de atención sanitaria romaní y un auxiliar de apoyo (de la comunidad romaní). Este programa se centra en las mujeres y los niños, y presta especial atención a la asignación de un médico de cabecera, la coordinación con los demás servicios de asistencia sanitaria y social, la difusión de información sobre los servicios disponibles y el aumento de la utilización de los servicios.
- Se proporciona financiación para la contratación de un trabajador de apoyo en el Equipo de Apoyo Familiar de la organización Bryson, para las familias de raza negra o pertenecientes a un grupo étnico minoritario, que centre su labor en los romaníes.
- Se proporciona financiación a un programa de apoyo a las familias en el este de Belfast, destinado a los romaníes húngaros y eslovacos.
- Se presta apoyo al Programa de Empleo para Romaníes Rumanos, en colaboración con la organización Mediation Northern Ireland (gastos para el cuidado de los hijos).
- Se presta apoyo a la Asociación de la Comunidad de Romaníes Rumanos de Irlanda del Norte a fin de que acceda a la financiación disponible para proyectos destinados a jóvenes romaníes.
- Se proporciona financiación a un proyecto destinado a las adolescentes romaníes de la Asociación de la Comunidad de Romaníes Rumanos de Irlanda del Norte.
- Se proporciona financiación directa a la Asociación de la Comunidad de Romaníes Rumanos de Irlanda del Norte para realizar una cartografía de las familias romaníes, así como para celebrar el Día Internacional de los Romaníes y el Día Nacional de Rumania.
- Se presta apoyo a la Asociación de la Comunidad de Romaníes Rumanos de Irlanda del Norte en materia de creación de capacidad.
- Se colabora con el Ayuntamiento de Glasgow y la Municipalidad de Arad (Rumania) para el intercambio de las mejores prácticas, prestando especial atención a los niños.

167. En septiembre de 2010, el Departamento de Salud, Servicios Sociales y Seguridad Pública y el Departamento de Salud y de la Infancia de la República de Irlanda presentaron

el *All Ireland Traveller Health Study* (Estudio sobre la salud de los nómadas en todo el territorio de Irlanda). En él se examinaron el estado de salud y las necesidades de todos los nómadas que viven en Irlanda (Irlanda del Norte y la República de Irlanda). Las conclusiones del estudio proporcionan un marco para la labor futura.

168. En septiembre de 2011 se publicó un Informe de Seguimiento de las Cohortes de Nacimiento, como informe adjunto al Estudio sobre la salud de los nómadas en todo el territorio de Irlanda. El Informe se había encargado en 2007 y contiene datos complementarios sobre las madres y los niños nómadas que podrían servir de base para la elaboración de políticas en el futuro.

169. En octubre de 2010, el Organismo de Salud Pública y la Junta de Asistencia Sanitaria y Social establecieron el Foro Regional sobre la Salud y el Bienestar de los Nómadas, a fin de poner en práctica las prioridades establecidas en el Estudio sobre la salud de los nómadas en todo el territorio de Irlanda. Entre los participantes figuran la Junta de Asistencia Sanitaria y Social, los fondos locales de atención sanitaria y social, el organismo conjunto Cooperation and Working Together, el Consejo de Pacientes y Usuarios, y organizaciones de apoyo a los nómadas.

170. Entre otras, las iniciativas y las prioridades específicas propuestas en el Plan de Acción del Foro 2012-2013 incluían las siguientes:

- Elaborar un breve informe sanitario sobre la situación de los nómadas en materia de salud mental;
- Proporcionar financiación a los programas de promoción de la salud mental entre los nómadas;
- Aumentar la atención y las iniciativas dirigidas a los nómadas en el marco de la estrategia y plan de acción vigentes, *Protect Life: A Shared Vision, The Northern Ireland Suicide Prevention Strategy Action (2012-2014)* (Proteger la Vida: Una Visión Compartida, Estrategia y Plan de Acción de Prevención del Suicidio en Irlanda del Norte (2012-2014)), así como en los contratos en bloque comunitarios;
- Aumentar la atención y las iniciativas dirigidas a los nómadas en el marco de los Planes Temáticos de Mejora de la Salud de carácter general;
- Elaborar estrategias y planes de acción específicos para los nómadas en todas las zonas que dependen de los fondos locales de atención sanitaria y social;
- Modificar y mejorar los actuales servicios de detección del cáncer que se prestan a la población nómada;
- Promover y apoyar la celebración de un evento en la Semana de Información sobre los Nómadas (diciembre de 2012); y aumentar el nivel de contratación y empleo de los varones nómadas mediante la promoción de la investigación en curso.

171. Se ha elaborado un Plan de Acción Temático sobre Salud y Bienestar Social para 2013-2014. Se basa en las prioridades establecidas en el Estudio sobre la salud de los nómadas en todo el territorio de Irlanda y tiene el propósito de asegurar que mejore la situación de los nómadas. Las prioridades son las siguientes:

- Proporcionar y garantizar un alojamiento adecuado;
- Prestar apoyo a la primera infancia y mejorar el rendimiento escolar;
- Prestar apoyo a la adquisición de competencias profesionales;
- Reducir la estigmatización;
- Prestar servicios de asistencia sanitaria y social adaptados a los nómadas;

- Asegurar la labor de supervisión, evaluación e investigación;
- Poner en marcha programas específicos;
- Asegurar la labor de supervisión, evaluación e investigación;
- Alentar la colaboración y el trabajo conjunto.

172. También se ha elaborado un Plan de Acción Temático sobre Salud y Bienestar Social para 2014-2015. Las medidas propuestas hacen referencia a las siguientes cuestiones:

- Vivienda y alojamiento;
- Apoyo a la primera infancia y rendimiento escolar;
- Empleo y competencias profesionales;
- Reducción de la estigmatización;
- Servicios de asistencia sanitaria y social adaptados a los nómadas;
- Programas específicos;
- Supervisión, evaluación e investigación;
- Colaboración y trabajo conjunto.

173. En junio de 2014 se publicó el nuevo marco estratégico de salud pública, *Making Life Better 2013-2023* (Mejorar la Vida 2013-2023). En él se brinda orientación estratégica para las políticas y las medidas destinadas a mejorar la salud y reducir las desigualdades en esa esfera. Para ello, será necesaria la labor conjunta de todo el Gobierno, los servicios públicos, las comunidades y el sector del voluntariado.

174. A fin de lograr el objetivo de mejorar la salud y el bienestar de todas las personas, y el de reducir las desigualdades en materia de salud, en el marco se aboga por un enfoque primordial según el cual se debe tener en cuenta la necesidad de aumentar la intensidad de las medidas destinadas a las personas más desfavorecidas a nivel social, económico y de atención de la salud. Para ello, será necesario adoptar medidas para mejorar los servicios universales, así como para ofrecer servicios más específicos dirigidos a las personas más necesitadas. En el marco se establece las medidas que se deben adoptar en el sector gubernamental, sin embargo, ello no significa que eso sea todo lo que se puede hacer para identificar y prestar apoyo a aquellas personas que pueden requerir medidas específicas. Las decisiones sobre las medidas específicas se deben tomar en el nivel de la ejecución, y deben incluir una cuidadosa asignación de los recursos, a fin de satisfacer el mayor nivel de necesidades posible y reducir las desigualdades en materia de salud.

175. En el marco se reconoce que hay una serie de grupos de la población cuyas circunstancias pueden dar lugar a que tengan un peor estado de salud, y que los grupos que necesitan un apoyo específico variarán en función la problemática de que se trate. Se ha reconocido que los nómadas figuran entre aquellos grupos de población que se enfrentan a problemas específicos en relación con la salud y el bienestar, como la vulnerabilidad debido a determinadas condiciones y cuestiones más generales como la exclusión social. En relación con el fomento de hábitos de vida saludable, en el marco se establece que los programas y servicios regionales y locales deben ser accesibles y tener en cuenta las necesidades y los factores de riesgo específicos, incluidos los de los grupos vulnerables.

176. El Fondo está mejorando el acceso a la atención de la salud de las personas que vienen a Irlanda del Norte. Con financiación del Organismo de Salud Pública, el servicio de detección de la tuberculosis ha establecido el Servicio para los Recién Llegados de Irlanda del Norte. Este Servicio, dirigido por enfermeros, tiene el objetivo de proporcionar acceso a

los servicios de salud a los recién llegados a Irlanda del Norte, a fin de incluir a los nuevos inmigrantes, los solicitantes de asilo, los refugiados y los usuarios a los que no se les puede asignar un médico de cabecera. El Servicio continuará aplicando la reacción de Mantoux y la vacuna BCG a los niños y los lactantes clasificados en "situación de riesgo" en el programa de detección.

177. El Fondo de Belfast gestiona una dependencia en la clínica para solicitantes de asilo de los Servicios Integrados de la organización Bryson. El coordinador de atención de la salud se ocupa de las personas sin hogar y ha logrado que se asigne un médico de cabecera al 98% de las personas que utilizan el servicio, y ha establecido una serie de clínicas integrales dirigidas por enfermeros en distintas partes de Belfast, que realizan reconocimientos, suministran vacunas y elaboran planes de atención sanitaria para los pacientes, a fin de ayudarles cuando son dados de alta en el hospital.

178. El seguimiento del origen étnico por parte de los proveedores de servicios en relación con aspectos importantes de sus servicios es fundamental para lograr la igualdad racial. Establecer una política de igualdad racial y carecer de seguimiento del origen étnico se ha comparado con pretender una buena gestión económica sin mantener registros económicos, y el seguimiento del origen étnico se alienta en la Consulta sobre la Estrategia de Igualdad Racial 2014-2024.

179. La Junta de Asistencia Sanitaria y Social ha dirigido un proyecto para mejorar el seguimiento del origen étnico en algunos sistemas atención sanitaria y social importantes. Para apoyar esa labor, se ha preparado una guía que se aplicará a cualquier otro sistema de asistencia sanitaria y social en el que posteriormente se aplique el seguimiento del origen étnico.

180. Los sistemas de seguimiento del origen étnico que se aplican en la actualidad se pondrán en marcha por etapas en el período 2013-2015, con sujeción a la compleción satisfactoria de la introducción de cambios en el sistema, la capacitación del personal y la publicación de folletos informativos para el público. Después de un período de 12 a 18 meses de funcionamiento, se evaluarán los sistemas para determinar su eficacia.

## Gales

181. La investigación y los datos demuestran que la situación de los gitanos y los nómadas en materia de salud y acceso a la atención de la salud es desproporcionadamente peor que la de la población general. Para hacer frente a esa situación, el Gobierno de Gales realizó una consulta pública, basada en el documento titulado *Travelling to Better Health, Guidance for Healthcare Practitioners on working effectively with Gypsies and Travellers* (Viaje hacia un mejor estado de salud, Guía para los profesionales sanitarios sobre una labor eficaz con los gitanos y los nómadas). Se recibieron 27 respuestas, que están siendo examinadas para su inclusión en la versión final, que se publicará en la primavera de 2015<sup>38</sup>.

182. La Guía se divide en tres partes principales: información sobre aspectos culturales útiles para los profesionales; orientación sobre las prácticas que podrían alentar una participación más activa por parte de las personas en la mejora de su estado de salud y un mayor acceso a los servicios de atención de la salud; y un análisis resumido de los estudios y las bases de datos que sustentan la Guía.

183. En 2013 se adoptaron las Normas en materia de Salud y Personas sin Hogar revisadas. Su propósito es garantizar que las personas vulnerables y sin hogar, lo que incluye a los gitanos y los nómadas, accedan a los servicios de atención primaria de la salud

<sup>38</sup> <http://wales.gov.uk/consultations/healthsocialcare/travelling/?lang=en>.

y a los servicios de control del uso indebido de sustancias. En la primavera de 2015, se presentará a los Ministros un informe sobre los progresos alcanzados en su aplicación.

## Salud mental

### Inglaterra

184. Durante el período correspondiente al examen del gasto, se invertirán más de 400 millones de libras para que las personas de Inglaterra que lo necesiten puedan acceder a las terapias psicológicas disponibles. También se ha invertido en la mejora de los servicios para niños y jóvenes, personas mayores y cuidadores, personas negras y de grupos étnicos minoritarios, personas con problemas de salud física a largo plazo y personas con enfermedades mentales graves.

185. En el informe de 2012-2013 sobre la Ley de Salud Mental de la Comisión de Calidad de la Atención<sup>39</sup> se reconoce que, de acuerdo con el análisis de los datos del Mental Health Minimum Data Set (Conjunto Mínimo de Datos sobre Salud Mental), las personas de todos los grupos étnicos minoritarios y de raza negra están excesivamente representadas en los servicios de hospitalización de salud mental. Las razones que lo explican son complejas. Según los estudios, las tasas de internamiento indican la necesidad de los pacientes en el momento del internamiento. Se sabe que las tasas de psicosis, por ejemplo, son más elevadas en algunas comunidades negras y de grupos étnicos minoritarios, y que, hasta la fecha, esas personas utilizan menos las terapias psicológicas. También es más probable que accedan a los servicios de salud mental cuando tienen una crisis. El Gobierno reconoce que aún queda mucho por hacer para determinar las causas de que existan tasas más elevadas de enfermedades mentales en algunas comunidades y de su forma de acceder a los servicios de intervención temprana.

186. El Departamento de Salud no tiene pruebas de que los pacientes negros y de grupos étnicos minoritarios tengan más probabilidades que otros pacientes detenidos de que les apliquen medidas de restricción, si se tienen en cuenta la edad, el sexo y otros criterios. Sin embargo, la excesiva representación y la mayor probabilidad de acceder a los servicios de salud mental por conducto de la policía o del sistema de justicia penal hacen que las medidas de restricción constituyan una preocupación particular en el caso de los grupos de personas negras o de comunidades étnicas minoritarias.

187. El Departamento de Salud y Public Health England están colaborando para proporcionar recursos y prestar apoyo de la mejor manera posible a las campañas dirigidas a reducir la estigmatización y la discriminación en la esfera de la salud mental después de 2015, fecha en la que finaliza la actual financiación de la campaña *Time to Change* (Es hora de cambiar). La reducción de la estigmatización y la discriminación sigue siendo un elemento importante del programa de salud mental del Gobierno. En el nuevo plan de acción de salud mental, *Closing the Gap* (Cerrar la Brecha)<sup>40</sup> se establecen 25 prioridades para lograr un cambio considerable en el sector de la salud mental, que incluye reducir las desigualdades en el acceso a los servicios en este sector.

188. El Gobierno colabora con la Race Equality Foundation y otras partes interesadas para analizar en qué se basan las desigualdades en el acceso a otro tipo de servicios. El Servicio Nacional de Salud de Inglaterra también colabora con algunos dirigentes de las comunidades negras y de grupos étnicos minoritarios para alentar un mayor uso de las terapias psicológicas por esas comunidades.

<sup>39</sup> <http://www.cqc.org.uk/content/mental-health-act-annual-report-201213>.

<sup>40</sup> [https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment\\_data/file/281250/Closing\\_the\\_gap\\_V2\\_-\\_17\\_Feb\\_2014.pdf](https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/281250/Closing_the_gap_V2_-_17_Feb_2014.pdf).

189. El Grupo de Trabajo Ministerial sobre la Igualdad en la Salud Mental apoya la labor en materia de igualdad del programa de la Estrategia de Salud Mental. Ello ayudará a asegurar que las cuestiones que afectan a la igualdad sean tenidas en cuenta directamente en la aplicación de la Estrategia.

### **Gales**

190. En *Together for Mental Health* (Juntos por la Salud Mental), la estrategia decenal para mejorar la salud mental y el bienestar en Gales, se reconoce que se debe prestar atención a la discriminación basada en el origen étnico. Este enfoque es la base de la Estrategia y el Plan de Acción, y asegura que los servicios tengan plenamente en cuenta el origen étnico, entre otras características. En la actualidad, el Gobierno de Gales proporciona fondos a dos organizaciones que prestan apoyo a las personas negras y de grupos étnicos minoritarios con problemas de salud mental, y que sensibilizan sobre las dificultades específicas a las que hacen frente.

191. El Gobierno de Gales se ha comprometido a establecer un conjunto de datos básicos sobre salud mental de ámbito nacional, que homogeneizará los datos recopilados a nivel de los usuarios de un servicio específico, e incluirán la medición de los resultados desde la perspectiva de un usuario de un servicio integrado. En la primera etapa, se recopilarán los datos sobre el origen étnico en todos los centros de hospitalización psiquiátrica del Servicio Nacional de Salud. Este aspecto del conjunto de datos se seguirá desarrollando. Esta labor se ha puesto a prueba en todo Gales, en distintos tipos de centros y con todas las edades. En el marco de la campaña *Time to Change Wales* (Es hora de cambiar Gales), se han llevado a cabo numerosas actividades específicas en el seno de las comunidades negras y de grupos étnicos minoritarios, para difundir la campaña y comprender mejor los desafíos a los que hacen frente las personas al dar a conocer sus problemas de salud mental, así como el problema de la estigmatización y la discriminación. Han participado en la campaña una gran diversidad de grupos que representan a las comunidades negras y de grupos étnicos minoritarios, que han organizado actividades de sensibilización y alentado a sus respectivos miembros y usuarios a que hablen de sus experiencias relacionadas con la estigmatización por motivo de la salud mental. Algunos representantes de la campaña *Time to Change Wales* (Es hora de cambiar Gales) también han asistido a actividades culturales organizadas o dirigidas por personas de comunidades negras o de grupos étnicos minoritarios, a fin de comprender más a fondo cómo afectan la estigmatización y la discriminación a diversas comunidades.

### **Educación**

192. El Gobierno toma nota de las recomendaciones del Comité relativas a la educación, en particular la de que adopte todas las medidas necesarias para eliminar la intimidación racista, establezca una estrategia más enérgica para prevenir la exclusión de los alumnos negros y exponga en detalle sus planes para encarar el bajo rendimiento escolar de los grupos más afectados<sup>41</sup>. Se exponen a continuación las medidas adoptadas para abordar estas importantes cuestiones.

### **Inglaterra**

193. El enfoque del Gobierno se basa en dejar de tratar a las personas como grupos o "aspectos de la igualdad" que reciben un tratamiento especial. En lugar de ello, se han establecido marcos que fomentan la equidad y las oportunidades para todos. Ello incluye medidas para mejorar el nivel de la alfabetización y la aritmética elemental, así como la

---

<sup>41</sup> Observaciones finales, párrs. 23 y 24.



calidad de la enseñanza; y la reorganización del Programa de Necesidades Educativas Especiales, para detectar y tratar las necesidades de los niños de manera temprana y asignar recursos específicos (en la actualidad, ascienden a aproximadamente 2.500 millones de libras al año) mediante la prima estudiantil, a fin de romper el vínculo entre el entorno socioeconómico y el rendimiento académico. Este programa beneficia a un gran porcentaje de alumnos de las comunidades negras y de grupos étnicos minoritarios.

194. El propósito de la prima estudiantil es mejorar el rendimiento de los alumnos desfavorecidos, aumentando de ese modo la movilidad social a largo plazo, a fin de romper el ciclo de desventaja entre una generación y la siguiente. La prima estudiantil se proporciona a las escuelas públicas, teniendo en cuenta todos los alumnos desfavorecidos matriculados.

195. Se consideran alumnos desfavorecidos a los que tienen derecho a recibir comidas gratuitas en las escuelas o lo han tenido en algún momento en los últimos seis años; a los que han estado bajo el cuidado de la administración local durante un día o más; a los que han sido adoptados tras estar en acogida o a los que han pasado a estar en acogida en virtud de una orden especial de tutela, una orden de confinamiento o una orden de disposiciones sobre los niños. No se aplica ningún ajuste en función del origen étnico.

196. En 2012-2013, al final de la Etapa Básica 4, el 78,8% de los alumnos nómadas de origen irlandés, el 65,2% de los alumnos gitanos o romaníes, el 45% de los alumnos caribeños negros, el 44,4% de los alumnos pakistaníes y el 23,4% de los alumnos británicos blancos reunían condiciones para obtener la prima estudiantil. La prima estudiantil es una financiación adicional que se otorga a las escuelas para aumentar el rendimiento académico de los niños de familias de bajos ingresos, independientemente de su origen o de su nivel de rendimiento actual. El criterio utilizado para asignar la prima estudiantil incluye el número de alumnos que han tenido derecho a recibir comidas escolares gratuitas en los últimos seis años.

197. En Inglaterra, son muchos los alumnos negros y de grupos étnicos minoritarios que cursan sus estudios satisfactoriamente. En 2014, al final de la escuela primaria (Etapa Básica 2), los alumnos chinos (88%), indios (86%), irlandeses (84%) y bengalíes (81%) obtuvieron resultados por encima de la media nacional (79%) en lo que respecta a alcanzar o superar el nivel esperado (nivel 4) en lectura, escritura y matemáticas. En la Etapa Básica 4, los alumnos chinos (74,4%), indios (72,9%), irlandeses (65,9%), bengalíes (61,3%) y africanos negros (56,8%) obtuvieron calificaciones de entre A\* y C en cinco asignaturas del Certificado General de Educación Secundaria, con inclusión de inglés y matemáticas. El rendimiento de esos grupos fue superior al promedio nacional del total de alumnos, ya que esas calificaciones las obtuvo el 56,6% del total de alumnos.

198. Como grupo, los alumnos caribeños negros y pakistaníes tienen un rendimiento inferior a la media nacional, tanto en la Etapa Básica 2 como en la 4, aunque, en general, en los últimos años han avanzado más que otros grupos de alumnos. En 2014, el 73% de los alumnos caribeños negros y el 75% de los alumnos pakistaníes alcanzaron o superaron el nivel esperado en lectura, escritura y matemáticas, mientras que el promedio nacional fue del 79%. En la Etapa Básica 4, el 47% de los alumnos caribeños negros y el 51,4% de los alumnos pakistaníes obtuvieron el Certificado General de Educación Secundaria, mientras que el promedio nacional fue del 56,6%.

199. Los alumnos gitanos, romaníes y nómadas de origen irlandés son los grupos étnicos que tienen un rendimiento académico más bajo. En 2014, el 29% de los alumnos gitanos y romaníes y el 38% de los alumnos nómadas de origen irlandés alcanzaron o superaron el nivel esperado en lectura, escritura y matemáticas, mientras que el promedio nacional fue del 79%. En la Etapa Básica 4, el 8,2% de los alumnos gitanos y romaníes y el 14% de los alumnos nómadas de origen irlandés obtuvieron el Certificado General de Educación

Secundaria, mientras que el promedio nacional fue del 56,6%. No obstante, cabe señalar que los datos del rendimiento académico de los alumnos gitanos, romaníes y nómadas de origen irlandés que figuran en este informe se deben interpretar con cautela, ya que se trata de un número de alumnos muy pequeño.

200. La voluntad del Gobierno es que todos los niños, independientemente de su origen o circunstancias, tengan la oportunidad de cursar sus estudios satisfactoriamente. El Gobierno reconoce las diferencias que existen entre los distintos grupos de alumnos, también en lo que atañe a las desventajas, el origen étnico y el sexo. Esas diferencias reflejan una amplia gama de factores, complejos e interrelacionados, que incluyen, entre otros, los aspectos socioeconómicos, culturales, lingüísticos, geográficos e intergeneracionales. El Gobierno considera que una escuela basada en un sistema que cuente con sólidas medidas de rendición de cuentas es la mejor manera de promover la mejora del rendimiento académico de los alumnos y de hacer frente al bajo rendimiento de determinados grupos de alumnos.

201. Los efectos de una educación de alta calidad en la primera infancia para el desarrollo de los niños y su rendimiento futuro están ampliamente demostrados. En septiembre de 2010, el Gobierno amplió la educación en la primera infancia pública a todos los niños de 3 y 4 años hasta 570 horas por año. Es menos probable que los niños de familias desfavorecidas, en comparación con los demás, accedan a la educación en la primera infancia. Mejorar la situación de esos niños es el elemento central del programa gubernamental de educación en la primera infancia para los niños de 2 años. Desde septiembre de 2013, aproximadamente el 20% de los niños de 2 años (en particular los que provienen de familias que reúnen los criterios para recibir comidas gratuitas en las escuelas) han tenido derecho a una plaza subvencionada de educación en la primera infancia. Desde septiembre de 2014, el programa se amplió para incluir a las familias trabajadoras de ingresos bajos, lo que permite abarcar a aproximadamente al 40% de los niños de 2 años de edad. En 2014-2015, el Gobierno proporcionó a las administraciones locales 755 millones de libras para prestar apoyo a este programa.

202. En octubre de 2014, las administraciones locales informaron de que aproximadamente 150.000 niños de 2 años ya habían ocupado su plaza. El Gobierno continúa colaborando con las administraciones locales para asegurar que los padres de todos los niños que reúnen las condiciones tengan conocimiento de este derecho y de que se presta apoyo para que su hijo ocupe esa plaza.

203. A partir de abril de 2015, el Gobierno proporcionará 50 millones de libras para la Prima Estudiantil de la Primera Infancia, que facilitará que los niños desfavorecidos de 3 y 4 años reduzcan las diferencias en materia de rendimiento escolar con los alumnos que tienen una mejor situación económica. Los proveedores de servicios de educación en la primera infancia dispondrán de flexibilidad para dedicar esa financiación adicional a las estrategias que consideren más eficaces para mejorar la calidad de la educación de los niños desfavorecidos en la primera infancia.

204. En el contexto de la lucha contra la intimidación, el Gobierno ha reformado el marco jurídico, para proporcionar a los docentes un mayor margen para combatir la intimidación, así como para establecer un mandato claro de que la Oficina de Control de los Niveles de Educación, Servicios y Formación de la Infancia (Ofsted) debe exigir a las escuelas que cumplan con sus responsabilidades a ese respecto.

205. El Gobierno ha otorgado competencias a la Ofsted para que las escuelas rindan cuentas de la manera en que tratan las cuestiones que afectan a la conducta y la intimidación. Desde 2012, los inspectores han tenido que examinar que los alumnos no sean objeto de intimidación, acoso escolar o discriminación. Los inspectores analizan los tipos, las tasas y los patrones de la intimidación, así como la eficacia de las medidas adoptadas en la escuela para prevenir y combatir el acoso escolar. Los inspectores también

analizan la eficacia de las medidas adoptadas en la escuela para prevenir y combatir el lenguaje discriminatorio y despectivo, y recaban de los alumnos (y de de distintos grupos de alumnos) sus opiniones y experiencias, así como el comportamiento y las actitudes que tienen las demás personas hacia ellos.

206. El Gobierno proporcionará 4 millones de libras en 2013-2015 a cuatro organizaciones que luchan contra la intimidación por medio de los premios del Tercer Sector y Empresas Comunitarias.

207. La Ofsted tiene el deber, en virtud de la obligación de igualdad en el sector público, de su plan estratégico y de sus valores, de hacer avanzar la igualdad por medio de su labor de inspección de las escuelas y la regulación de los proveedores de servicios de educación en la primera infancia y de cuidado de niños. La promoción de la igualdad de oportunidades para todos los alumnos se basa en la inspección de las escuelas y otros marcos establecidos. El marco de la inspección escolar en su conjunto permite examinar la manera en que una escuela atiende a las distintas necesidades y avanza en el logro de la igualdad, centrando la atención, en particular, en la manera en que las escuelas:

- Aseguran y mantienen la excelencia en la enseñanza, el aprendizaje y la evaluación de todos los alumnos;
- Reducen las diferencias en el rendimiento académico entre los distintos grupos y las normas nacionales;
- Aseguran que los alumnos no sean objeto de intimidación, lo que incluye todos los tipos de intimidación basada en prejuicios;
- Hacen frente a las conductas inaceptables y a las que perturban las clases;
- Alientan comunidades escolares cohesionadas, en las que todos los alumnos puedan desarrollarse satisfactoriamente.

208. La evaluación de la eficacia de las escuelas en el fomento activo de la igualdad de oportunidades contribuirá a sacar conclusiones fundamentales. El grado de eficacia con el que las escuelas promuevan el desarrollo espiritual, moral, social y cultural de los alumnos es un elemento crucial de la igualdad que se examina y sobre el que se informa. Si los datos de la inspección plantean preocupaciones sobre la labor de una escuela en cuanto a la promoción de la igualdad de oportunidades y la lucha contra la discriminación, los inspectores pueden examinar las políticas de la escuela para determinar si son suficientemente sólidas, y si fuera así, si han sido respetadas. La inspección que realiza la Ofsted de la educación espiritual, moral, social y cultural también incluye una evaluación de la manera en la que las escuelas promueven los valores británicos fundamentales, definidos como "la democracia, el estado de derecho, la libertad individual, y el respeto y la tolerancia mutuos con las personas que tienen distintas creencias religiosas o ninguna".

209. El personal superior y los directores deben conocer los progresos y los resultados relativos de los distintos grupos de alumnos, y supervisar el rendimiento escolar y otros datos que sean importantes para mejorar los resultados. Por ejemplo, el personal de la escuela debe conocer los desequilibrios de género en los grupos de "mayor capacidad". Se prevé que las escuelas realicen un seguimiento y analicen la información sobre el progreso posterior de los alumnos, por ejemplo, el porcentaje de alumnos que continúan con su educación o formación, o que acceden al mercado de trabajo, e identifiquen si hay grupos específicos de alumnos que se encuentran con obstáculos. Ello permitirá que las escuelas evalúen el plan de estudios y la elección de asignaturas de los alumnos.

210. Los problemas que subyacen en las disparidades observadas en las tasas de exclusión escolar de los distintos grupos de alumnos, incluidas las de los gitanos, romaníes, nómadas y comunidades afrocaribeñas, son complejos, suceden desde hace mucho tiempo

y, con frecuencia, no se pueden separar de los que dan lugar a otras desigualdades educativas, en particular en el rendimiento académico.

211. La aplicación de la expulsión permanente o por tiempo fijo de las escuelas se ha reducido considerablemente en los últimos años y, en la actualidad, está en los niveles registrados más bajos. Tras un ligero aumento en 2011-2012, el número de expulsiones permanentes disminuyó nuevamente en 2012-2013, pasando de 5.170 casos en 2011-2012, a 4.630. Esa cifra representa el 0,06% de la población escolar. Las tasas más elevadas de expulsiones permanentes corresponden a los alumnos de los grupos étnicos "gitanos y romaníes" y "nómadas de origen irlandés" (0,26% y 0,35% de la población escolar correspondiente, respectivamente)<sup>42</sup>. La tasa de expulsiones permanentes de los nómadas de origen irlandés aumentó ligeramente, pasando del 0,28% en 2011-2012, al 0,35% en 2012-2013, aunque sigue representando una reducción del 0,18% en comparación con 2007-2008, cuando esa tasa fue del 0,53%. Las tendencias a largo plazo en la tasa de expulsiones de los nómadas de origen irlandés son algo irregulares. Ello se debe, en parte, al pequeño tamaño de la población pertinente. Por lo tanto, esos datos se deben interpretar con cautela.

212. Las tasas de expulsiones permanentes de los alumnos de los grupos étnicos "caribeños negros" y "caribeños mulatos" fue del 0,22% y el 0,19%, respectivamente. En ambos casos representan una reducción en comparación con 2011-2012, y una disminución de 0,14 y 0,13 puntos porcentuales en comparación con las tasas registradas en 2007-2008, respectivamente.

213. En virtud de la Ley de Igualdad, las escuelas no deben discriminar a ningún alumno tratándolo de manera menos favorable debido a su raza, y también deben tener debidamente en cuenta la necesidad de acabar con la discriminación, promover la igualdad de oportunidades y fomentar las buenas relaciones entre los niños. El Gobierno ha publicado una orientación extraoficial para ayudar a las escuelas a comprender en qué medida les afecta la Ley de Igualdad de 2010 y cómo cumplir con sus obligaciones en virtud de la ley<sup>43</sup>.

214. En la guía oficial sobre las expulsiones, publicada por el Departamento de Educación, se hace hincapié en que todas las expulsiones deben ser lícitas, razonables y justas; la necesidad de que las escuelas cumplan con sus responsabilidades en virtud de la legislación en materia de igualdad; y la importancia de la intervención temprana para tratar los problemas de comportamiento, antes de que se agraven hasta un grado tal en el que sea necesario aplicar la expulsión. El Gobierno también ha centrado nuevamente la atención en las medidas relacionadas con la inspección escolar, para que se haga más hincapié en la evaluación del comportamiento en las escuelas, lo que incluye la aplicación de las expulsiones por las escuelas y las distintas tasas de expulsiones según los grupos de alumnos de que se trate.

215. El Gobierno está introduciendo reformas drásticas para mejorar la calidad de la educación alternativa para los alumnos expulsados. En el ámbito de la educación, el enfoque del Gobierno se basa en dejar de tratar a las personas como grupos o "aspectos de la igualdad" que reciben un tratamiento especial.

216. En el sector de la educación, el Comité observó que la tasa de exclusión escolar de los alumnos caribeños negros estaba disminuyendo, aunque seguía siendo desproporcionadamente alta. La probabilidad de que se aplicara una expulsión permanente

---

<sup>42</sup> Los datos sobre las expulsiones en relación con el origen étnico de los alumnos no incluyen a los alumnos cuya edad es inferior a la de escolarización obligatoria y, por lo tanto, no son directamente comparables con los datos generales sobre las expulsiones.

<sup>43</sup> <https://www.gov.uk/government/publications/equality-act-2010-advice-for-schools>.

a los alumnos de las comunidades caribeñas (caribeños negros y caribeños mulatos) era aproximadamente el triple que la de la población escolar en su conjunto.

### **Escocia**

217. En el informe del Gobierno de Escocia titulado *Equality Outcomes and Mainstreaming Report* (Informe sobre los Resultados y la Incorporación de la Perspectiva de Igualdad) se establecieron resultados específicos en materia de igualdad para el sector de la educación. Los resultados en esa esfera se centran en la discapacidad, los gitanos y los nómadas, el sexo y la intimidación.

218. Los alumnos de grupos étnicos minoritarios (incluidos los clasificados como blancos que no son del Reino Unido) representan alrededor del 10% del total de alumnos de las escuelas de Escocia. Las fluctuaciones en el número de alumnos de grupos étnicos minoritarios año tras año pueden repercutir considerablemente en las tasas estadísticas, por lo que se debe proceder con cautela al sacar conclusiones.

219. El Programa de Excelencia en los Estudios tiene como objetivo proporcionar un entorno adecuado para que los jóvenes puedan formarse como ciudadanos informados y responsables en un mundo globalizado, con conocimientos sobre Escocia y su situación en el mundo, así como sobre las distintas creencias y culturas. También se trata el tema del ejercicio de los derechos y las responsabilidades en las comunidades, tanto a nivel local, nacional como mundial, junto con la capacidad de adoptar decisiones bien fundamentadas y la de actuar de manera meditada y responsable, a nivel local y mundial.

220. El Programa de Excelencia en los Estudios también tiene el propósito de proporcionar flexibilidad, de manera que los docentes, las escuelas y las administraciones locales puedan identificar y aplicar creativamente los enfoques que consideren mejores. En ese contexto, no sería adecuado que el Gobierno de Escocia estableciera que se debe aplicar un único programa para tratar una cuestión específica.

221. En la Ley de Educación (Apoyo Complementario para el Aprendizaje) (Escocia) de 2004 (en su forma enmendada) se establece el marco jurídico del sistema, a fin de identificar y atender las necesidades de apoyo complementario de los niños y los jóvenes que hacen frente a alguna dificultad (o dificultades) de aprendizaje, lo que incluye a los niños gitanos y nómadas. La ley tiene el propósito de asegurar que se proporcione a todos los niños y jóvenes el apoyo necesario para ayudarles a desarrollar todo su potencial. También se alienta la colaboración entre todas las personas que prestan apoyo a los niños y los jóvenes, y se establecen los derechos de los progenitores en el marco del sistema.

222. El Gobierno de Escocia continuará prestando apoyo al Programa de Educación para las Comunidades Itinerantes de Escocia, que apoya la promoción de sus miembros y la aplicación de enfoques educativos inclusivos para los gitanos nómadas y sedentarios, así como para otras familias itinerantes.

223. En 2005, la Inspección de Educación de Su Majestad publicó un documento, basado en las orientaciones resultantes de una autoevaluación realizada en un informe anterior con respecto a la atención de las necesidades de los gitanos y los nómadas. Las escuelas pueden utilizar esa guía, que proporciona ejemplos de buenas prácticas, para evaluar la calidad de los enfoques adoptados en relación con la inclusión y la igualdad de los gitanos y los nómadas.

224. El Gobierno de Escocia tiene muy claro que ningún tipo de intimidación es aceptable, con independencia de la motivación, y que debe ser combatida rápidamente. El racismo es un tema que se puede abordar transversalmente en el plan de estudios, por ejemplo, en las asignaturas de arte, bienestar, inglés, educación religiosa y estudios sociales. El Gobierno sigue prestando apoyo al servicio nacional de lucha contra la

intimidación, Respectme, que colabora con las escuelas, las administraciones y las comunidades para prevenir y combatir eficazmente la intimidación. Este servicio proporciona asesoramiento, información y formación a las personas que trabajan directamente con los niños y los jóvenes, a fin de mejorar la labor de prevención y la lucha contra todo tipo de intimidación. Las actividades de concienciación del Servicio abarcan todos los tipos de intimidación, incluida la motivada por prejuicios.

225. Education Scotland (Educación Escocia) es el organismo ejecutivo del Gobierno de Escocia responsable del desarrollo y la mejora de la educación a nivel nacional, desde la primera infancia hasta la educación de adultos. Education Scotland ha adoptado un enfoque basado en la igualdad y la diversidad, y recientemente ha publicado un documento sobre las mejores prácticas educativas de Escocia. Este organismo también puso de relieve diversos aspectos relacionados con la igualdad y la diversidad en un evento vinculado a los Juegos del Commonwealth, celebrado en Glasgow en 2014.

226. La guía publicada en 2011 tiene el propósito de que todos los niños y jóvenes estén completamente integrados, que ellos se comprometan y participen en su educación, así como mejorar los resultados de los que corren un mayor riesgo de exclusión. La elaboración y la aplicación de las políticas y los procedimientos en materia de expulsiones corresponden a las administraciones locales. El Gobierno de Escocia también proporciona financiación a la Pupil Inclusion Network Scotland (Red de Inclusión de los Alumnos de Escocia), a fin de promover las buenas prácticas entre la amplia gama de administraciones locales y asociados independientes que prestan servicios extraescolares a los jóvenes que corren el riesgo de quedar excluidos del sistema educativo.

### Gales

227. Los alumnos de origen chino o británico chino son constantemente el grupo de alumnos con mejor rendimiento académico de todos los obtuvieron calificaciones de entre A\* y C en las asignaturas de inglés o galés como primer idioma y matemáticas, con un promedio del 77,8% a los 16 años, en comparación con un promedio nacional del 51,7% (en el período 2011-2013).

228. Sin embargo, algunos grupos étnicos minoritarios tienen un rendimiento peor del esperado. El rendimiento académico más bajo corresponde a los niños gitanos y romaníes; en el período 2011-2013, solo el 12,3% de estos alumnos alcanzaron el nivel requerido a los 16 años de edad.

229. En Gales, dado que el número de personas que forman parte de muchos grupos étnicos minoritarios es pequeño, resulta difícil identificar tendencias en los datos. Sin embargo, en líneas generales y en la medida en que el rendimiento académico mejora, las diferencias en el rendimiento de algunos grupos étnicos son cada vez menores.

230. Mediante el Subsidio para Mejorar el Rendimiento de las Minorías Étnicas se presta apoyo a los servicios locales dirigidos a mejorar el rendimiento de los grupos étnicos minoritarios, que se ocupan de promover el aprendizaje del inglés o el galés de los alumnos, y de abordar los problemas de bajo rendimiento relacionados con el origen étnico. Entre los niños que pueden acceder a estos servicios figuran los solicitantes de asilo, los refugiados y los hijos de trabajadores migrantes. Las administraciones también podrán solicitar fondos para prestar apoyo a la educación de los niños gitanos y nómadas, y utilizarlos para mejorar su rendimiento y para que continúen sus estudios en la enseñanza secundaria.

231. Ambas fuentes de financiación abarcan a los niños de 3 a 18 años; dado que sus necesidades son dobles, los niños europeos romaníes tienen derecho a recibir los dos subsidios. En la actualidad, en Gales, hay más niños gitanos, romaníes y nómadas escolarizados que nunca. Según informan las administraciones locales, hay 2.447 niños de

esos grupos matriculados en las escuelas, lo que supone un incremento de 600 alumnos en los últimos cinco años.

232. El efecto más significativo del Subsidio para Mejorar el Rendimiento de las Minorías Étnicas es el apoyo a la enseñanza del inglés de los alumnos para quienes el inglés es un idioma adicional, de manera que puedan cursar el plan de estudios. Según las estadísticas de 2013 sobre el rendimiento escolar de esos niños, el porcentaje de alumnos que han alcanzado los niveles de inglés de "competente" (*competent*) o "con fluidez" (*fluent*) que aprueban el nivel 2 (que incluye calificaciones de entre A\* y C del Certificado General de Educación Secundaria en las asignaturas de inglés o galés como primer idioma y matemáticas) es mayor que el de los alumnos para quienes el inglés no es un idioma adicional (el 63,9%, el 64% y el 53,9%, respectivamente).

233. El Gobierno de Gales considera que es de vital importancia que el sistema educativo de Gales ofrezca a todos los estudiantes la oportunidad de desarrollar su potencial. Con ese fin, se publicó la guía titulada *Unity and Diversity* (Unidad y Diversidad), que alienta a las escuelas a reconocer y acoger con satisfacción la diversidad, de manera que todos los alumnos se sientan incluidos y capacitados.

234. En marzo de 2013, el Gobierno de Gales organizó dos conferencias destacadas, que trataron sobre la cohesión de una comunidad culturalmente comunicada y sobre la salvaguardia de la educación. En marzo de 2014, se organizó una importante conferencia para todo Gales sobre los logros de los grupos étnicos minoritarios, a la que asistieron más de 140 delegados. En septiembre de 2012 se organizó una conferencia también para todo Gales, que se centró en la manera de promover más eficazmente el paso a la enseñanza secundaria y de mejorar la retención escolar de los niños gitanos y nómadas.

235. Además, se ha puesto en marcha *Travelling together* (Viajar juntos), un nuevo recurso pedagógico en línea sobre la historia y la cultura de los gitanos y los nómadas. El objetivo es proporcionar un plan de estudios más adaptado a los alumnos gitanos y nómadas y, al mismo tiempo, combatir los mitos y estereotipos creados sobre ellos y la intimidación.

236. El Gobierno de Gales está modificando las medidas sobre la responsabilidad de las escuelas para alentarlas a que motiven a todos los alumnos a alcanzar su máximo potencial, tanto si cursan los niveles inferiores como si aspiran a acceder a los grados superiores. Las nuevas disposiciones hacen hincapié en las calificaciones que se sabe que son las que más valoran los empleadores, los centros de educación superior y otros interesados. Los cambios se basan en las recomendaciones del documento *Review of Qualifications* (Examen de las Calificaciones) y responden a una serie de preocupaciones sobre las consecuencias no deseadas del conjunto de medidas vigentes. La política se ha basado también en la participación significativa de las partes interesadas durante dos años y medio, lo que incluyó la realización de una encuesta a los interesados en 2014. En el futuro, el Gobierno de Gales se centrará más en una calificación revisada basada en puntos, y no en medidas para alcanzar un nivel mínimo, a fin de reequilibrar el peso excesivo que ha adquirido el grado C del Certificado General de Educación Secundaria. A partir de 2017, la nueva medida se basará en nueve calificaciones, que incluirán las asignaturas de inglés o galés, matemáticas y ciencias. A partir de 2018, las medidas en materia de rendimiento académico del nuevo Bachillerato de Gales reemplazarán a las actuales medidas basadas en niveles mínimos.

237. El Gobierno de Gales ha presentado un análisis detallado del rendimiento académico de los alumnos que pertenecen a comunidades étnicas minoritarias en Gales en los cuadros 5 a 8 de una publicación estadística sobre el rendimiento escolar y las características de los alumnos.

238. Además, las escuelas se agrupan en familias de escuelas con características similares. Ello permite que las escuelas compartan las buenas prácticas. Uno de los elementos que se tienen en cuenta para asignar las escuelas a esas familias es el inglés como idioma adicional. El Departamento de Educación y Formación Profesional publica los datos sobre el origen étnico en todas las escuelas de Gales por medio del galardonado sitio web My Local School (Mi Escuela Local). A menudo resulta difícil publicar los datos sobre el origen étnico en Gales a nivel de las escuelas debido a que se trata de cifras pequeñas. En todo Gales, el porcentaje de alumnos que registró su origen étnico como distinto de "británico blanco" fue del 8,4% (en 2013), lo que supuso un aumento en comparación con el 6,7% registrado en 2009.

239. Al igual que todos los organismos públicos, Estyn, el Cuerpo de Inspectores de Educación y Capacitación de Su Majestad en Gales, está sujeto a la obligación de igualdad en el sector público. El Estyn incluye en sus inspecciones el examen de la manera en la que los proveedores atienden a las necesidades particulares de los diversos grupos de alumnos. Las inspecciones se basan, entre otras cosas, en indicadores de calidad sobre cuestiones tales como las normas y el bienestar, la inclusión y la tolerancia, y la expectativa y el rendimiento, que pueden utilizarse para ayudar a evaluar el rendimiento académico de los distintos grupos de alumnos.

240. Además, el Estyn puede realizar exámenes temáticos más detallados sobre aspectos particulares de la política de educación y capacitación. En esos exámenes se pueden formular recomendaciones destinadas a mejorar la igualdad en el acceso y la provisión de servicios. En los últimos cinco años, el Estyn ha presentado informes sobre diversos temas relacionados con la igualdad, entre los que figuran los siguientes:

- La educación de los alumnos gitanos nómadas;
- El apoyo de la administración local para la educación de los hijos de los trabajadores migrantes;
- El grado de eficacia de la educación que se imparte a los alumnos de 16 a 19 años que tienen necesidades de aprendizaje del idioma;
- Efectos de las políticas de igualdad racial de las escuelas;
- La enseñanza del inglés a hablantes de otros idiomas;
- Obstáculos para acceder a los puestos de aprendices (personas negras y de grupos étnicos minoritarios y personas con discapacidad).

241. En 2011-2012 y 2012-2013 no se aplicaron expulsiones permanentes a alumnos de origen étnico asiático o negro. Aunque los alumnos negros tienen las tasas más altas de expulsiones durante un período fijo de cinco días o menos desde 2008-2009, estas han disminuido durante ese período. En septiembre de 2012, el Gobierno de Gales publicó una guía oficial sobre las expulsiones de las escuelas y las dependencias de remisión de alumnos. En la guía se expone la manera de aplicar la legislación en materia de igualdad en relación con las expulsiones. La guía se ha elaborado partiendo de las políticas de las escuelas en materia de comportamiento y asistencia, ofreciendo al mismo tiempo alternativas a la expulsión. La política de una escuela en materia de comportamiento y asistencia forma parte de su plan de estudios, y debe estar en consonancia con el enfoque general de la escuela para combatir las desigualdades y la discriminación. En 2013, la Universidad de Edimburgo realizó un estudio sobre los servicios educativos prestados a los niños y los jóvenes fuera del ámbito escolar. El Gobierno de Gales tiene la firme voluntad de garantizar que los niños a los que se imparte la educación fuera del ámbito escolar mejoren su rendimiento y tengan la oportunidad de desarrollar plenamente su potencial, y está llevando adelante las recomendaciones del informe.



242. El Gobierno de Gales encargó al Estyn, el Cuerpo de Inspectores de Educación y Capacitación de Su Majestad en Gales, que realizara un examen temático sobre la eficacia de las medidas adoptadas por las escuelas para luchar contra el acoso escolar basado en las características protegidas, entre los que figura la raza. En su informe, que se publicó en junio de 2014, el Estyn señaló que los alumnos afectados por alguna característica protegida tenían más probabilidades de ser objeto de intimidación y que, aunque había casos de buenas prácticas por parte de las escuelas en la lucha contra la intimidación, no sucedía así en todos los casos. El informe incluye siete recomendaciones dirigidas a las escuelas y tres recomendaciones dirigidas a las administraciones locales y los consorcios regionales. También incluye una recomendación dirigida al Gobierno de Gales: que debería difundir las orientaciones de lucha contra la intimidación agrupadas con el título *Respecting Others* (Respetar a los demás). Las recomendaciones de ese informe están sirviendo de base para formular las políticas y mejorar la comunicación con respecto a la lucha contra la intimidación.

### **Irlanda del Norte**

243. Según las estadísticas locales elaboradas por el Departamento de Educación, entre los grupos de minorías étnicas no hay un número desproporcionadamente elevado de suspensiones o expulsiones escolares. Por ejemplo, en 2011-2012, el año más reciente del que se dispone de estadísticas, solo el 1,96% de las suspensiones escolares se aplicaron a niños de grupos étnicos minoritarios. Concretamente fueron objeto de una suspensión 24 niños (el 1,4% de la población escolar). Dado que se trata de cifras muy pequeñas, no se han desglosado por origen étnico.

Entre otras actividades del Departamento de Educación figuran las siguientes:

- En el otoño de 2013, se presentó el *Traveller Child in Education Action Framework* (Marco de Medidas Educativas para los Niños Nómadas). El objetivo es mejorar el rendimiento escolar y contribuir a la aplicación de la política *Every School a Good School: A policy for school improvement* (Que cada Escuela sea una Buena Escuela: Una política para mejorar las escuelas).
- El Servicio de Apoyo a la Educación de los Nómadas, de carácter regional, asegura la aplicación del Marco y presta apoyo a los niños nómadas, sus progenitores y las escuelas.
- La Política para los Alumnos Recién Llegados brinda un marco para prestar apoyo a todos los niños recién llegados a las escuelas, en el contexto general de mejora de los resultados educativos, contribuyendo a aplicar la política *Every School a Good School: A policy for school improvement*.

244. El Servicio de Integración y Diversidad, de ámbito regional, presta apoyo a las escuelas y a los alumnos recién llegados. Evalúa las prioridades, supervisa las esferas en las que existen necesidades y atiende a las necesidades cambiantes en cuatro esferas fundamentales, esto es, orientación espiritual, planes de estudios, necesidades lingüísticas y asuntos interculturales.

245. El Departamento de Educación continúa difundiendo el mensaje de que todas las formas de intimidación son inaceptables, incluida la intimidación racista. El Departamento de Educación realiza investigaciones periódicas sobre ese tema. En el último informe, titulado *Naturaleza y Alcance del Acoso Escolar en Irlanda del Norte (2011)*, se indicó que el 85% de los niños reconocen la intimidación racista como algo injusto, lo que coincide en gran medida con el 14% de los alumnos que informaron que la habían sufrido. En general, el número de niños que han participado en actos de intimidación o que han sido víctimas de ellos se ha mantenido estable, aunque en el estudio se identificó una mayor incidencia del ciberacoso.

246. El Departamento de Educación financia el Foro de Lucha contra la Intimidación de Irlanda del Norte, que proporciona recursos y orientación a las escuelas, los padres y los alumnos para combatir la intimidación, con el propósito de cambiar las mentalidades. Este Foro también dirige un programa de actividades de concienciación en la Semana de Lucha contra la Intimidación, que se organiza anualmente. En 2011, la Semana de Lucha contra la Intimidación se centró en el ciberacoso. En 2012, el lema de la semana fue *Everybody is Somebody* (Todo el mundo es alguien), y se hizo hincapié en la intimidación basada en el sexo, la orientación sexual, la discapacidad, el origen étnico y la religión. En 2013, el lema de la semana fue *I See, I Hear, I Feel* (Veo, oigo, siento), y se centró en la manera en la que los niños se comunican entre sí y las formas en que puede producirse la intimidación en ese contexto. En la Semana de Lucha contra la Intimidación de 2013 participaron 640 escuelas.

247. A finales de 2013, a petición del Departamento de Educación, el Foro de Lucha contra la Intimidación de Irlanda del Norte también examinó todos los aspectos de los actuales servicios prácticos y de apoyo para combatir el acoso escolar en la región. Las recomendaciones de ese examen han dado lugar al establecimiento de un programa de trabajo conjunto, y el Ministro a cargo del Departamento de Educación ha confirmado su intención de armonizar la legislación con el mandato actual de la Asamblea de Irlanda del Norte, mediante la introducción del registro obligatorio de los incidentes de intimidación que suceden en las escuelas, incluida su motivación.

248. Las escuelas reciben financiación adicional para sus presupuestos según la cantidad de alumnos nómadas y romaníes que asistan a ellas. Además, el Departamento financia el Servicio de Apoyo a la Educación de los Nómadas y el Servicio de Integración y Diversidad, ambos de ámbito regional, que prestan apoyo a las escuelas.

249. El Departamento tiene el propósito de iniciar un examen de los requisitos de asistencia escolar de los niños que no tienen domicilio fijo y cuyos padres desarrollan actividades comerciales o de negocios que les obligan a viajar de un lugar a otro. En el curso de ese examen, el Departamento organizará debates oficiosos con todas las partes interesadas, y todas las propuestas de cambios en la legislación serían objeto de una consulta pública y de un examen en materia de igualdad.

250. Por medio del Programa de Financiación Común, en el marco de los acuerdos de Gestión Local de las Escuelas, se proporciona el máximo de financiación posible directamente a las escuelas en concepto de factores adicionales para los alumnos nómadas y romaníes. Ello permite a la autoridad delegada de cada escuela planificar y utilizar los recursos con la máxima eficacia posible, de acuerdo con las necesidades y prioridades de su escuela, y de la manera más adecuada en función de sus alumnos y el entorno concreto. Ello puede incluir la contratación de servicios prestados por otras organizaciones o la utilización de los servicios disponibles en el marco de planes y proyectos locales.

## V. Artículo 6

251. El Gobierno toma nota de la recomendación del Comité sobre la Comisión para la Igualdad y los Derechos Humanos y el Ombudsman de la Policía de Irlanda del Norte<sup>44</sup>.

252. En mayo de 2012, tras la realización de una consulta pública en 2011, el Gobierno anunció que introduciría una serie de reformas en relación con la Comisión para la Igualdad y los Derechos Humanos, que incluían el nombramiento de un nuevo presidente y el establecimiento de una junta directiva más reducida, que haría más hincapié en los conocimientos empresariales y de gobernanza de la empresa, a fin de proporcionar capacidad de dirección estratégica a la Comisión. El nuevo presidente y la nueva junta

---

<sup>44</sup> Observaciones finales, párr. 15.

directiva tienen las competencias y la experiencia necesarias para que la Comisión ejerza una gobernanza y una dirección sólidas.

253. Tras examinar el presupuesto de la Comisión para la Igualdad y los Derechos Humanos y debatir la cuestión con el nuevo Presidente, en enero de 2013, el Ministro escribió a la Comisión para establecer un presupuesto básico anual anticipado de 17,1 millones de libras. La Comisión podrá acceder a los fondos adicionales para programas, que se destinarían a actividades más generales en materia de igualdad y derechos humanos, cuando corresponda, sobre la base de un uso óptimo de los recursos.

254. En virtud de la Ley de Reforma Reglamentaria de la Empresa de 2013, el Gobierno introdujo modificaciones en el mandato legal de la Comisión para la Igualdad y los Derechos Humanos. Se han derogado las facultades y obligaciones innecesarias, facilitando que la Comisión se centre en sus funciones fundamentales como institución nacional en materia de igualdad y derechos humanos.

255. El Ombudsman de la Policía de Irlanda del Norte, que es un organismo independiente, tiene la potestad de investigar todas las denuncias presentadas contra el Servicio de Policía de Irlanda del Norte, supervisar la investigación de las denuncias realizada por el Director de la Policía e investigar otros asuntos que considere preocupantes. El Ombudsman es completamente independiente y puede recomendar que se adopten procedimientos penales o disciplinarios contra agentes de policía, así como ordenar que se apliquen procedimientos disciplinarios que no hayan sido aprobados por el Director de la Policía.

256. El nombramiento de un nuevo Ombudsman en 2012 y la consiguiente reorganización han supuesto una mayor independencia: por ejemplo, se han retomado investigaciones históricas, tal como había aprobado el Cuerpo de Inspectores de Justicia Penal.

257. En el artículo 75 de la Ley de Irlanda del Norte de 1998 se establece que todos los organismos públicos de Irlanda del Norte, incluida la Oficina del Ombudsman de la Policía de Irlanda del Norte, en el desempeño de sus funciones, potestades y deberes, tengan en cuenta la necesidad de promover la igualdad de oportunidades entre:

- Las personas de diferentes religiones, opiniones políticas, grupos raciales, edades, estado civil y sexualidad;
- Los hombres y las mujeres en general;
- Las personas con discapacidad y las personas sin discapacidad;
- Las personas que tienen otras personas a cargo y las que no las tienen.

La Oficina del Ombudsman de la Policía de Irlanda del Norte también tiene la obligación de promover las buenas relaciones entre las personas de diferentes religiones, opiniones políticas o grupos raciales.

258. La Oficina del Ombudsman de la Policía de Irlanda del Norte ha publicado recientemente una declaración sobre los delitos motivados por prejuicios, en la que se establece en qué medida se trata de incidentes motivados por prejuicios basados en la religión, el origen étnico, la discapacidad, la orientación sexual o la identidad de género. En ella, la Oficina se compromete a cumplir sus funciones con respecto a determinar cuáles son los actos que deben ser considerados "incidentes motivados por prejuicios" o "delitos motivados por prejuicios" (tal como han sido definidos por el Ministerio Público de Irlanda del Norte) y a darles el tratamiento pertinente.

## VI. Artículo 7

259. En esta sección se proporciona información sobre la conmemoración del Holocausto y del genocidio de Srebrenica. Se anexan a este informe más datos sobre la labor para promover el diálogo entre las distintas religiones.

### Educación sobre el Holocausto

260. En septiembre de 2012, el Primer Ministro anunció el establecimiento de una comisión de todos los partidos políticos que examinaría la educación sobre el Holocausto y su conmemoración en el futuro. La Comisión publicó su informe en enero de 2015<sup>45</sup>. El 27 de enero de 2015, el Primer Ministro anunció que el Gobierno había aceptado las recomendaciones de la Comisión sobre el Holocausto en su totalidad, incluido el establecimiento de un nuevo monumento nacional y un centro educativo de categoría internacional destinado a la educación y la conmemoración del Holocausto<sup>46</sup>.

261. El Gobierno colabora estrechamente con el Holocaust Educational Trust y, desde 2006, ha aportado 1,55 millones de libras al año a esa organización para que ejecute el proyecto titulado *Lessons from Auschwitz* (Lecciones de Auschwitz), aumentando ese presupuesto a partir de 2013-2014. En el marco del proyecto, los alumnos y los docentes participan en dos seminarios y realizan una visita a Auschwitz-Birkenau. Desde 1999, han participado en el proyecto más de 23.500 estudiantes y docentes. La financiación proporcionada por el Gobierno también apoya la labor de preparación y seguimiento con los estudiantes, de manera que los jóvenes puedan compartir sus experiencias con sus compañeros y con la comunidad.

262. En el nuevo plan de estudios de Inglaterra, que entró en vigor en las escuelas públicas a partir de septiembre de 2014, el Holocausto es una parte obligatoria de la asignatura de historia en la Etapa Básica 3. En el programa de estudios titulado "Desafíos para el Reino Unido, Europa y el mundo en general: desde 1901 hasta nuestros días", el único tema obligatorio que las escuelas deben enseñar es el Holocausto. Los docentes también pueden impartir conocimientos sobre el Holocausto en el contexto de otras muchas asignaturas<sup>47</sup>.

263. Desde 2008, para ayudar a asegurar que los docentes cuenten con la formación y los recursos necesarios para impartir una educación eficaz sobre el Holocausto, el Gobierno proporcionó 250.000 libras por año al Centro de Educación sobre el Holocausto del Institute of Education. La Pears Foundation aportó la misma cantidad. A partir de 2013-2014, esta cantidad se ha duplicado, hasta llegar a 500.000 libras, también con la participación del Gobierno y de la Pears Foundation.

264. El Centro de Educación sobre el Holocausto del Institute of Education organiza actividades de desarrollo profesional para los docentes de manera gratuita en toda Inglaterra, y proporciona recursos pedagógicos eficaces y de gran calidad. Más de 2.500 docentes se han beneficiado de sus cursos de desarrollo profesional basados en la investigación.

265. El Gobierno de Escocia colabora con el Holocaust Memorial Day Trust en la organización del Día de Conmemoración Nacional del Holocausto en Escocia todos los años, y proporcionó una subvención de 8.000 libras a Interfaith Scotland para apoyar la organización del evento, lo que supuso un aumento del 60% en comparación con los años anteriores.

<sup>45</sup> [https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment\\_data/file/398645/Holocaust\\_Commission\\_Report\\_Britains\\_promise\\_to\\_remember.pdf](https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/398645/Holocaust_Commission_Report_Britains_promise_to_remember.pdf).

<sup>46</sup> <https://www.gov.uk/government/news/prime-minister-pledges-prominent-holocaust-memorial-for-britain>.

<sup>47</sup> Fuente: *Teaching About the Holocaust in English Secondary Schools*, Institute of Education, 2009.

266. En 2015, el Primer Ministro asistió al Día Nacional de Conmemoración del Holocausto en Escocia, que coincidió con el 70º aniversario de la liberación de Auschwitz-Birkenau y el 20º aniversario del genocidio de Srebrenica. El Ministro para Europa y el Desarrollo Internacional asistió al acto del Día de Conmemoración del Holocausto organizado por las escuelas de Glasgow y a la Recepción del Parlamento de Escocia para los supervivientes escoceses. Además, el Parlamento de Escocia organizó una exposición sobre la labor del Holocaust Educational Trust.

### **Recordar Srebrenica**

267. El Gobierno proporciona 800.000 libras para financiar parcialmente el proyecto *Remembering Srebrenica* (Recordar Srebrenica), cuyo objetivo es concienciar sobre el genocidio cometido en Srebrenica en 1995 por medio de eventos anuales de conmemoración y visitas a Bosnia y Herzegovina. El Gobierno considera que conmemorar y extraer lecciones del genocidio de Srebrenica enseñará a las generaciones actuales y futuras sobre las devastadoras consecuencias del odio y la intolerancia.

268. Hasta enero de 2015, 191 personas, entre las que había jóvenes dirigentes, políticos y dirigentes comunitarios y religiosos, habían visitado Srebrenica en el marco de este proyecto. Se pidió a los participantes que se comprometieran a emprender actuaciones a su regreso para combatir el odio y la intolerancia, y, hasta la fecha, se han llevado a la práctica más de 50 compromisos, que incluyen la publicación de artículos en la prensa local, la organización de un evento de conmemoración de ámbito local y actividades de sensibilización en las escuelas.

269. El Gobierno de Gales asistió al Día de Conmemoración de Srebrenica organizado en Cardiff en 2014. El Primer Ministro auspiciará un evento para conmemorar el 20º aniversario en 2015, en colaboración con *Remembering Srebrenica*.

270. El Gobierno de Escocia también auspició un evento conmemorativo en Edimburgo, al que asistió el Ministro de Asuntos Exteriores y Desarrollo Internacional, y, el 11 de julio de 2014, organizó una recepción en el Día de Conmemoración de Srebrenica en la residencia oficial del Primer Ministro en Edimburgo.

## **VII. Artículo 14**

271. El Gobierno ha tomado nota de la petición del Comité de que el Reino Unido formule la declaración facultativa prevista en el artículo 14 de la Convención, reconociendo la competencia del Comité para recibir y examinar comunicaciones de personas que estén en su jurisdicción<sup>48</sup>.

272. El Gobierno sigue estando convencido del valor práctico añadido que constituiría para la población del Reino Unido el derecho a presentar declaraciones a título individual en virtud de la Convención. El Reino Unido cuenta con leyes sólidas y efectivas en materia de discriminación racial, en virtud de las cuales las personas pueden solicitar una reparación ante los tribunales si consideran que sus derechos han sido vulnerados. En cambio, los órganos creados en virtud de tratados no son tribunales, y no pueden conceder indemnizaciones ni emitir decisiones judiciales sobre el significado del derecho.

---

<sup>48</sup> Observaciones finales, párr. 31.